



**Maschinenzubehör  
Accessoires de machines  
Machine accessories**

[fehlmann.com](http://fehlmann.com)

**FEHLMANN**



**Inhaltsverzeichnis**  
**Table des matières**  
**Table of contents**

---

Maschinenzubehör Accessoires de machines Machine accessories	<b>4</b>
--	----------

Spindelzubehör, Schnellwechselsystem SF 32 Accessoires de broche, système de changement rapide SF 32 Spindle accessories, quick-change system SF 32	<b>15</b>
---	-----------

Spindelzubehör DIN ISO 7388-1 SK 30 Accessoires de broche DIN ISO 7388-1 SK 30 Spindle accessories DIN ISO 7388-1 SK 30	<b>27</b>
---	-----------

Spannzangen und Spannschlüssel Porte-pinces et clés de serrage Collet chucks and wrenches for collet nuts	<b>36</b>
---	-----------

Wendeplatten-Werkzeuge Outils à plaquettes Insert tools	<b>39</b>
---	-----------

# Maschinenzubehör

## Accessoires de machines

### Machine accessories

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

4820-000

#### Horizontal- und Vertikalteilapparat

Inkl. Befestigungsschrauben und Nutensteine  
10 oder 12 mm, Befestigungssätze siehe Seite 14

#### Diviseur à division directe horizontal et vertical

Y compris vis de fixation et taquets de guidage  
10 ou 12 mm, jeu d'éléments de fixation voir page 14

#### Horizontal and vertical dividing unit

Including clamping bolts and tenons 10 or 12 mm,  
set of mounting material on page 14



Teilscheibe/Teilmöglichkeiten / Plâteau diviseur/Divisions / Dividing disc/Divisions 15° / 2, 3, 4, 6, 8, 12, 24

Spitzenhöhe horizontal / Hauteur de pointe horizontale / Centre height horizontal 100 mm

Höhe vertikal / Hauteur verticale / Height vertical 100 mm

Durchgehende Bohrung / Alésage central / Through bore 38 mm

Gewicht / Poids / Weight 14 kg

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

4820-010

#### Dreibackenfutter Röhm Ø 140 mm

Inkl. je 1 Satz Backen für Innen- und Aussenspannung

#### Mandrin de précision à trois mors Röhm Ø 140 mm

Y compris 1 jeu de mors pour serrage intérieur  
et extérieur

#### Three-jaw chuck Röhm Ø 140 mm

Including 1 set of chuck jaw for each internal  
and external clamping



Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

4820-038

#### Spannzangenvorrichtung für Spannzangen F38

(Spannzangen siehe Seite 6)

#### Dispositif de serrage pour pinces F38

(Pincas voir page 6)

#### Collet attachment for F38 collets

(Collets on page 6)



# Maschinenzubehör

## Accessoires de machines

### Machine accessories

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

4820-100

#### Schwenkvorrichtung

Für Teilapparate 4820-000, 4851-000 und 4851-005,  
Befestigungssätze siehe Seite 14

#### Base inclinable

Pour diviseurs 4820-000, 4851-00 et 4851-005,  
jeu d'éléments de fixation voir page 14

#### Swivel-base

For dividing units 4820-000, 4851-000 and 4851-005,  
set of mounting material on page 14



Grundfläche / Surface de base / Ground space 260 x 200 mm

Tischfläche/-höhe / Surface/hauteur de table / Table space/height 145 x 200 / 90 mm

Schwenkbereich / Inclinaison / Swiveling range 90°

Spitzenhöhe horizontal / Hauteur de pointe horizontale / Center height horizontal 190 mm

Gewicht / Poids / Weight 14 kg

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

4820-109

#### Satz Endmasse zu Schwenkvorrichtung

Zum schnellen Einstellen von 10°/15°/20°/25°/30°/45°

#### Jeu de 6 cales pour base inclinable

Pour le réglage rapide de 10°/15°/20°/25°/30°/45°

#### Set of six precision spacing blocks for swivel-base

To set quickly 10°/15°/20°/25°/30°/45°



Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

4820-011

#### Grundplatte zu Dreibackenfutter Röhm

Ø 140 mm (ohne Futter) für Futter 4820-010  
inkl. Befestigungsschrauben

#### Plaque de base pour mandrin à trois mors Röhm

Ø 140 mm (sans mandrin) pour mandrin 4820-010 y  
compris vis de fixation

#### Base plate for three-jaw chuck Röhm

Ø 140 mm (without chuck) for chuck 4820-010 including  
clamping bolts



# Maschinenzubehör

## Accessoires de machines

### Machine accessories

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

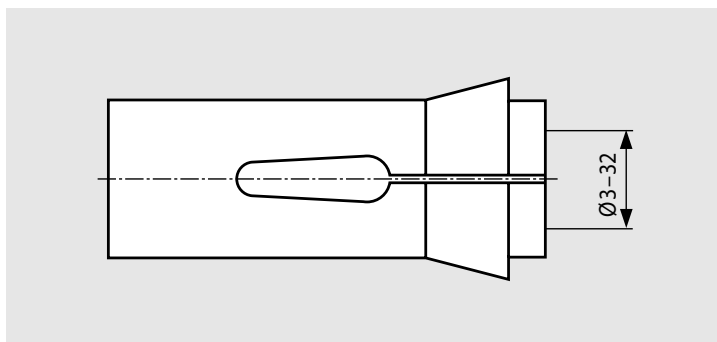
4850-000

4850-001

#### Spannzangen Typ F 38

Pincès de serrage F 38

Collets F 38



	4850-000	4850-001
Kompletter Satz / Jeu complet de / Complete set of	30	59
Spannbereich / Gamme de serrage / Clamping range	3-32 mm	3-32 mm
Abstufung / Pas de / Steps of	1 mm	0.5 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

4820-016 (ER 16)

4820-025 (ER 25)

4820-032 (ER 32)

#### Spannzangenvorrichtung für Spannzangen ER

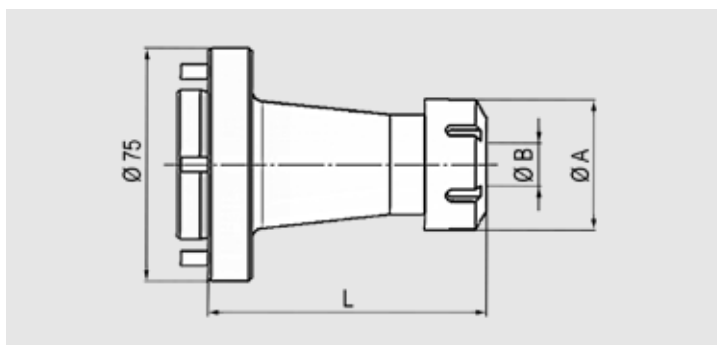
(Spannzangen siehe Seiten 36 und 37)

#### Dispositif de serrage pour pincès ER

(Pincès voir pages 36 und 37)

#### Collet attachments for ER collets

(Collets on pages 36 and 37)



	4820-016	4820-025	4820-032
Ø A	27 mm	41.5 mm	49.5 mm
Ø B	0.5-10 mm	2-16 mm	3-20 mm
L	48 mm	90 mm	93 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

4820-018

#### Reitstock 100 modular

Manueller Reitstock zu DT/AT 100, Pinole mit MK 3-Aufnahme, inkl. Zentrierspitze und Befestigungssatz

#### Contre-poupée 100 modulaire

Contre-pointe manuelle pour DT/AT 100, fourreau avec cône MK 3, incluant pointe de centrage et éléments de fixations

#### Tailstock 100 modular

Manual tailstock for DT/AT 100, quill with MK3 - collet, incl. centre point and set of mounting material



Spitzenhöhe / Hauteur de pointe / Centre height	100 mm
Pinolenhub / Course du fourreau / Quill lift	40 mm



# Maschinenzubehör

## Accessoires de machines

### Machine accessories

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7043-200

#### Maschinenschraubstock Typ SC2 125

Universal-Maschinenschraubstock inkl. 2 Wendebacken «Grip», Spannhebel mit Gelenk, Führungsflansch mit Befestigungssatz

#### Étau de machine type SC2 125

Étau de machine type universel y compris 2 mors réversibles «Grip», levier de serrage articulé, flasque de guidage et matériel de fixation

#### Machine vice type SC2 125

Universal vice Incl. 2 reversible jaws «Grip», clamping lever with joint, guideway flange and mounting materials



Backenbreite / Largeur des mors / Jaw width	125 mm
Backenhöhe / Hauteur des mors / Jaw height	33 mm
Spannweite / Capacité de serrage / Capacity	0–275 mm
max. Spannkraft / max. Force de serrage / max. Clamping force	35 kN

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7030-002

#### Maschinenschraubstock

Gehärtet und allseitig geschliffen

#### Étau abaisseur

En acier trempé et rectifié sur toutes les faces

#### Tool makers machine vice

Hardened and ground all over



7030-002

Backenbreite / Largeur des mors / Jaw width	100 mm
Backenhöhe / Hauteur des mors / Jaw height	38 mm
Spannweite / Capacité de serrage / Capacity	130 mm
Gewicht / Poids / Weight	10 kg

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7035-002

#### Führungsflansch für Maschinenschraubstock

Schraubstock zu X-Achse ausgerichtet, inkl. Befestigungsschrauben und Nutensteine 10 oder 12 mm, Befestigungssätze Seite 14

#### Flasque de guidage pour étau abaisseur

Les mors de l'étau sont toujours alignés par rapport à l'axe X, y compris vis de fixation et taquets de guidage 10 ou 12 mm, jeu d'éléments de fixation page 14

#### Guide plate for tool makers machine vice

Vice jaws positioned aligned with X axis including clamping bolts and tenons 10 or 12 mm, set of mounting material on page 14



7035-002

Höhe / Hauteur / Height	16 mm
Gewicht / Poids / Weight	4 kg
passend zu / adapté à / suitable for	7030-002

# Maschinenzubehör

## Accessoires de machines

### Machine accessories

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7041-001

7041-101

#### Maschinenschraubstock

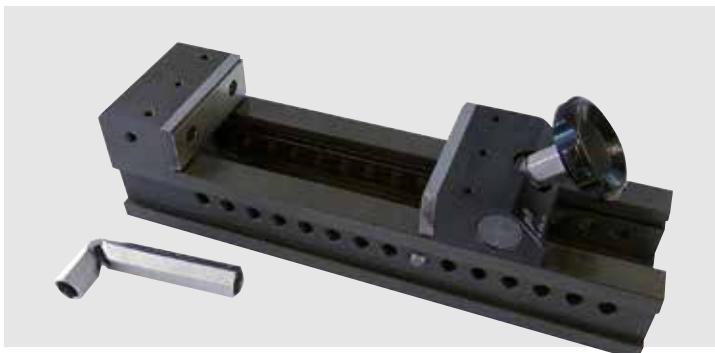
Inkl. 1 Paar Spannbacken

#### Etau de machine

Y compris 1 paire de mors de serrage

#### Machine vice

Including 1 pair of plain clamping jaw



7041-001

7041-101

Backenbreite / Largeur des mors / Jaw width

70 mm

125 mm

Backenhöhe / Hauteur des mors / Jaw height

30 mm

45 mm

Spannweite / Capacité de serrage / Capacity

120 mm

300 mm

Länge / Longueur / Length

240 mm

470 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7041-103

#### Maschinenschraubstock doppelt

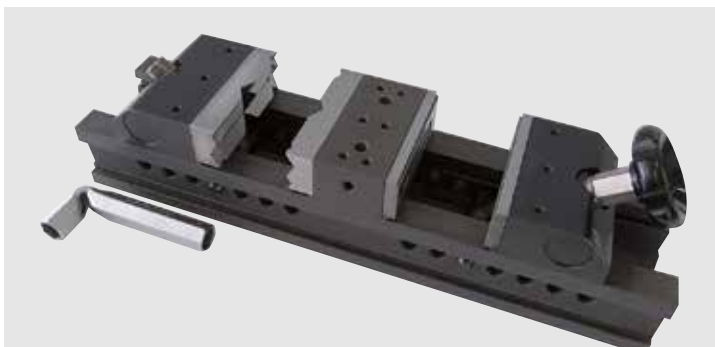
Inkl. 2 Paar Spannbacken

#### Etau de machine double

Y compris 2 paires de mors de serrage

#### Dual machine vice

Including 2 pairs of plain clamping jaw



Backenbreite / Largeur des mors / Jaw width

125 mm

Backenhöhe / Hauteur des mors / Jaw height

45 mm

Spannweite / Capacité de serrage / Capacity

300 mm

Länge / Longueur / Length

450 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7041-018

7041-118

#### Aufspannsatz zu Maschinenschraubstock

#### Jeu de serrage pour étau de machine

#### Clamping set for machine vice



7041-018

7041-118

Backenbreite / Largeur des mors / Jaw width

70 mm


125 mm





# Maschinenzubehör

## Accessoires de machines

### Machine accessories

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number	7041-010	7041-110
<b>1 Paar Spannbacken</b> 14–19 mm zweistufig  <b>1 paire de mors de serrage</b> 14–19 mm à deux étages  <b>1 pair of stepped clamping jaw</b> 14–19 mm double step		
Backenbreite / Largeur des mors / Jaw width	70 mm	125 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number	7041-012	7041-112
<b>Prismatische Spannbacke</b> <b>Mors de serrage prismatique</b> <b>Vee-type clamping jaw</b>		
Backenbreite / Largeur des mors / Jaw width	70 mm	125 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number	7041-014	7041-114
<b>1 Paar angesetzte Aufspanbacken</b> <b>1 paire de mors de serrage rapportés</b> <b>1 pair of offset clamping jaw</b>		
Backenbreite / Largeur des mors / Jaw width	70 mm	125 mm
Spannweite / Capacité de serrage / Capacity	170 mm	400 mm

# Maschinenzubehör

## Accessoires de machines

### Machine accessories

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7041-016

7041-116

#### Längsanschlag zu Maschinenschraubstock

Butée de longueur pour étau de machine

Longitudinal stopper for machine vice



7041-016

7041-116

Backenbreite / Largeur des mors / Jaw width

70 mm

125 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7043-102

7044-102

#### NC-Schnellspanner

Stufenlos regulierbare Spannkraft mittels mechanischer Kraftverstärkung

#### Etau NC à serrage rapide

Démultiplication mécanique de la force de serrage, réglable en continu

#### NC quick action vice

Mechanical force amplification, clamping pressure infinitely variable



7043-102 (GPS 100)

7044-102 (GPS 125)

Backenbreite / Largeur des mors / Jaw width

100 mm

125 mm

Backenhöhe / Hauteur des mors / Jaw height

34 mm

39 mm

Spannweite / Capacité de serrage / Capacity

0–156 mm

0–214 mm

Spannkraft / Force de serrage / Clamping force

400–3000 kg

500–4000 kg

Gewicht / Poids / Weight

13 kg

35 kg

**Maschinenzubehör**  
**Accessoires de machines**  
**Machine accessories**

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

**7043-118**

**Haltegriff zu GPS 100/125**

**Poignée pour GPS 100/125**

**Handhold for GPS 100/125**



Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

**7043-114**

**7044-114**

**Stufenbacken-Set zur Vergrößerung  
der Spannweite**

**Jeu de mors étagés pour l'agrandissement**

**Set of step-jaws to increase the jaw opening**



7043-114 (GPS 100)

7044-114 (GPS 125)

Spannweite / Capacité de serrage / Capacity

89–245 mm

95–309 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

**7043-116**

**Werkstückanschlag zu GPS 100/125**

**Butée de matière pour GPS 100/125**

**Material stop for GPS 100/125**



# Maschinenzubehör

## Accessoires de machines

### Machine accessories

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7020-000

#### Präzisions-Sinustisch

Inkl. Befestigungsschrauben und Nutensteinen 12 mm, Befestigungssätze Seite 14

#### Table sinus de précision

Y compris vis de fixation et taquets de guidage 12 mm, jeu d'éléments de fixation page 14

#### Precision sine table

Including clamping bolts and tenons 12 mm, set of mounting material on page 14



Aufspannfläche / Surface utile / Table surface	190 x 330 mm
Gewicht / Poids / Weight	32 kg
T-Nuten Breite/Abstand / Rainures en T largeur/écart / Tee-slots width/spacing	12-H7
Anzahl T-Nuten / Nombre rainures en T / Number of tee-slots	3

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7066-000

#### Toolsetter

Zum manuellen Ablängen der Werkzeuge

#### Toolsetter

Pour la mesure manuelle de la longueur d'outils

#### Toolsetter

For manual measurement of the tool length



Höhe / Hauteur / Height	50 mm
Ablesung / Lecture / Graduations	0.01 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7055-000

8055-000

#### Werkzeugspannvorrichtung

Dispositif de serrage d'outils

#### Tool mounting device



	7055-000	8055-000
Kegel / Cône / Taper	SF 32	SK 30

# Maschinenzubehör

## Accessoires de machines

### Machine accessories

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7050-001

#### Satz Monobloc Vertikalspannelemente

Grundausrüstung

#### Jeu d'éléments de serrage monoblocs bridages vertical

Exécution de base

#### Set of monobloc vertical clamping elements

Basic equipment



Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7050-002

#### Satz Monobloc Vertikalspannelemente

Grundausrüstung inkl. Aufspannschienen und Anschlag

#### Jeu d'éléments de serrage monoblocs bridages vertical

Exécution de base y compris rails de serrage et butée

#### Set of monobloc vertical clamping elements

Basic equipment including clamping rails and stopper



Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7050-003

#### Satz Monobloc Horizontalspannelemente

#### Jeu d'éléments de serrage monoblocs bridages horizontal

#### Set of monobloc horizontal clamping elements



# Maschinenzubehör

## Accessoires de machines

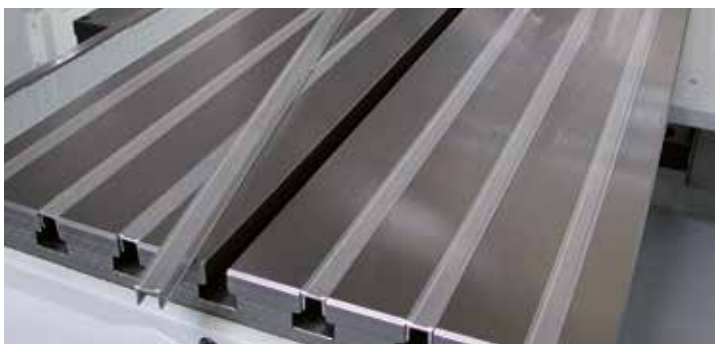
### Machine accessories

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### T-Nuten-Abdeckprofil aus Aluminium, 12 mm breit

Profil de recouvrement des rainures en T,  
en aluminium, largeur 12 mm

Aluminium T-slot covering profile, 12 mm wide



7052-323	PICOMAX® 21 (KS 323)
7052-056	PICOMAX® 56
7052-057	PICOMAX® 56L
7052-075	PICOMAX® 75
7052-095	PICOMAX® 95

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Befestigungssätze

Jeux d'éléments de fixation

Sets of mounting material



		Breite Largeur Width	Länge Longueur Length
4820-000	<b>Horizontal- und Vertikal-Teilapparat / Diviseur à division directe horizontale et vertical / Horizontal and vertical dividing unit</b>		
4802-010	T-Nute / Rainure en T / T-slot	10 mm	45 mm
4802-012		12 mm	52 mm
4820-015	<b>Reitstock / Contre poupée / Tailstock</b>		
4801-010	T-Nute / Rainure en T / T-slot	10 mm	37 mm
4801-012		12 mm	44 mm
4820-100	<b>Schwenkvorrichtung / Base inclinable / Swivel-base</b>		
4820-110	T-Nute / Rainure en T / T-slot	10 mm	45 mm
4820-112		12 mm	44 mm
7020-000	<b>Sinustisch / Table Sinus / Sine table</b>		
4802-012	T-Nute / Rainure en T / T-slot	12 mm	52 mm
7035-002	<b>Führungsflansch / Flasque de guidage / Guide plate</b>		
4802-010	T-Nute / Rainure en T / T-slot	10 mm	45 mm
4802-012		12 mm	52 mm
7040-003	<b>Führungsflansch / Flasque de guidage / Guide plate</b>		
7040-110	T-Nute / Rainure en T / T-slot	10 mm	45 mm
7040-112		12 mm	52 mm



# Spindelzubehör, Schnellwechselsystem SF 32

## Accessoires de broche, système de changement rapide SF 32

### Spindle accessories, quick-change system SF 32

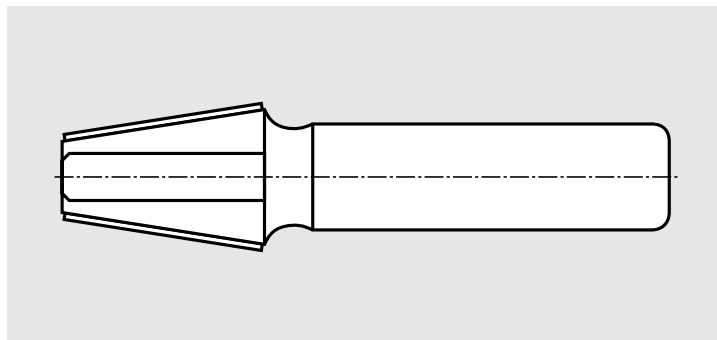
Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7120-000

**Konusreiniger SF 32**

**Nettoyeur de cône SF 32**

**Taper-wiper SF 32**



Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7060-010

**Zentrierlupe mit Beleuchtung**

**Lunette de centrage avec éclairage**

**Centering microscope with illumination**



Vergrößerung / Grossissement / Magnification

25x

Arbeitsabstand / Distance de travail / Working distance

35 mm

Gewicht / Poids / Weight

ca. 1 kg

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7065-000

**Zentriergerät zur Massabnahme von planen Flächen**

(Ohne Spannzangenfutter)

**Dispositif de centrage pour surface plane**

(Sans porte-pince)

**Centering device for flat surfaces**

(Without collet chuck)



# Spindelzubehör, Schnellwechselsystem SF 32

## Accessoires de broche, système de changement rapide SF 32

### Spindle accessories, quick-change system SF 32

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7075-000

#### Messuhrhalter für das schnelle Ausrichten von Bohrungen

Inklusive Tasthebeluhr

#### Support de comparateur pour le centrage rapide d'alésage

Inclus comparateur

#### Dial indicator holder for the rapid location of bores

Included lever dial indicator



Ablesung / Lecture / Graduations

0.002 mm

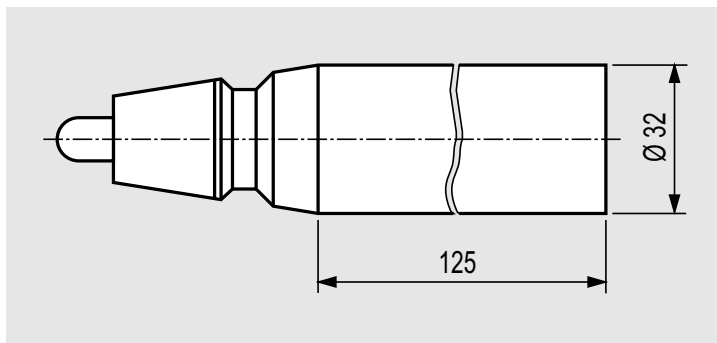
Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7082-000

#### Kontrolldorn zur Rundlaufkontrolle der Spindel

Cylindre de contrôle du battement de la broche

Inspection cylinder to check the spindle-roundness



Ø

32 mm

Länge / Longueur / Length

125 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7085-000

#### Zentrierspitze 60°, gehärtet und geschliffen

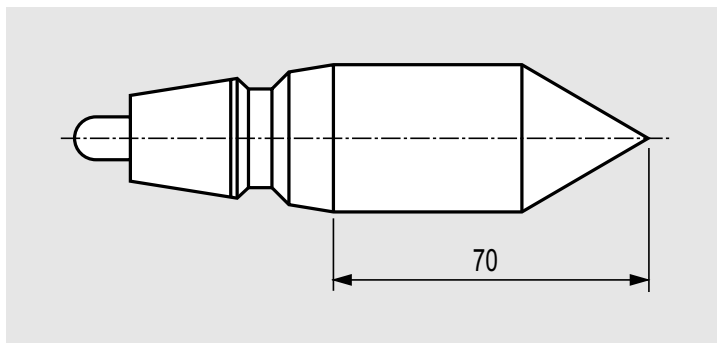
Zum Vorzentrieren der Werkstücke

#### Pointe de centrage 60°, trempée et rectifiée

Pour le précentrage des outils

#### Centering point 60°, hardenend and ground

For the pre-centering of the workpieces



# Spindelzubehör, Schnellwechselsystem SF 32

## Accessoires de broche, système de changement rapide SF 32

### Spindle accessories, quick-change system SF 32

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7090-000

#### Halbautomatische Körnerspitze 90°

(Hartmetallspitze)

Zum Anreissen und Körnern direkt auf der Maschine

#### Pointeau semi-automatique 90°

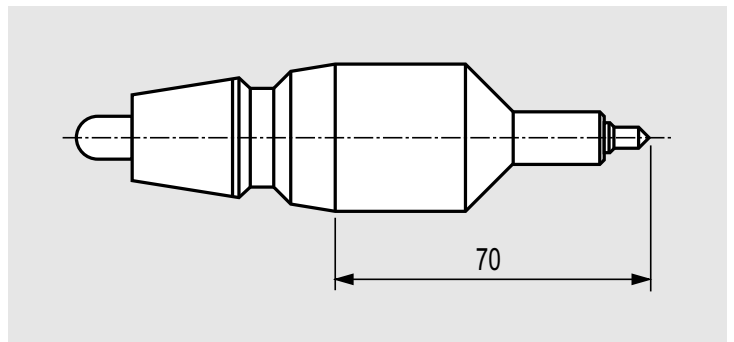
(Pointe en métal dur)

Pour pointage et traçage directement sur la machine

#### Semi-automatic center punch 90°

(Carbide tipped)

For scribing and center punching directly on the machine



Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7092-001

#### Drehzahlmultiplikator

Für kleine Bohrungen und leichte Fräsarbeiten, Übersetzung 6x, Spannzangenaufnahme ER 12, Spannzangen Seite 36

#### Broche multiplicatrice

Pour perçage et fraisage de petits Ø ainsi que pour meulage, facteur de multiplication 6x, pinces type ER 12, pinces page 36

#### Speed-up head

For drilling small holes and light milling work, multiplied number revolution 6x, collets ER 12, collets on page 36



Max. Drehzahl / Nombre de tours max. / Max. revolution	16000 min <sup>-1</sup>
Fräseleistung / Capacité de fraisage / Milling capacity	4 mm
Spannbereich / Gamme de serrage / Clamping range	0.5–6 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7048-001

#### Winkelfräskopf zu PICOMAX® 21

Inkl. Gegenhalter, Spannzangenaufnahme ER 20, kann alle 90° positioniert werden, Spannzangen Seite 37

#### Tête de fraisage à renvoi d'angle pour PICOMAX® 21

Avec support, pinces type ER 20, peut être positionné tous les 90°, pinces page 37

#### Angular milling head for PICOMAX® 21

With bracket, for collets ER 20, can be positioned every 90°, collets on page 37



# Spindelzubehör, Schnellwechselsystem SF 32

## Accessoires de broche, système de changement rapide SF 32

### Spindle accessories, quick-change system SF 32

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Bohrstangen-Rohling

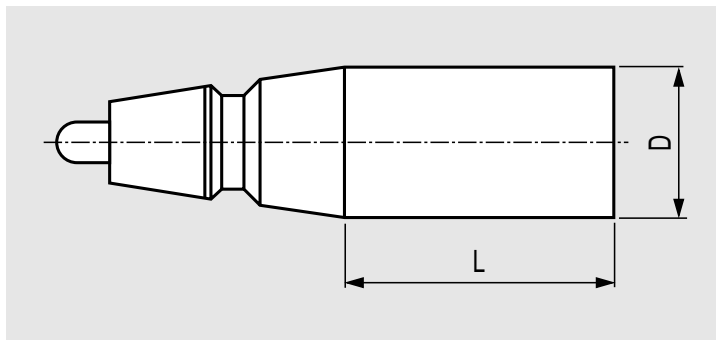
Partie Ø D weich, Konuspartie gehärtet und geschliffen

#### Tasseau brut

Partie Ø D douce, partie conique trempée et rectifiée

#### Boring bar blank

Section Ø D soft, taper section hardened and ground



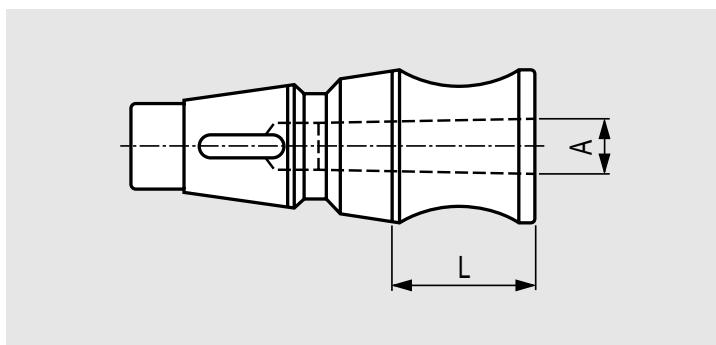
	Länge / Longueur / Length	Durchmesser / Diamètre / Diameter
7125-032	45 mm	31.8 mm
7125-035	125 mm	34.5 mm
7125-052	45 mm	53 mm
7125-053	102 mm	53 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Morsekegel mit Mitnehmerlappen

CM avec tenon

MT with tenon



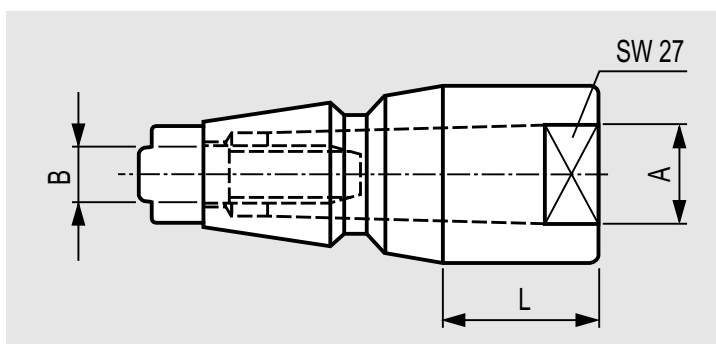
	A	L
7130-001	MK1	32 mm
7130-002	MK2	39 mm
7130-003	MK3	60 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Morsekegel mit Anzugsschraube

CM avec vis de serrage

MT with locking screw



	A	B	L	SW
7131-001	MK1	M06	18 mm	27
7131-002	MK2	M10	30 mm	27

# Spindelzubehör, Schnellwechselsystem SF 32

## Accessoires de broche, système de changement rapide SF 32

### Spindle accessories, quick-change system SF 32

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7135-000

#### Reduzier-Hülse

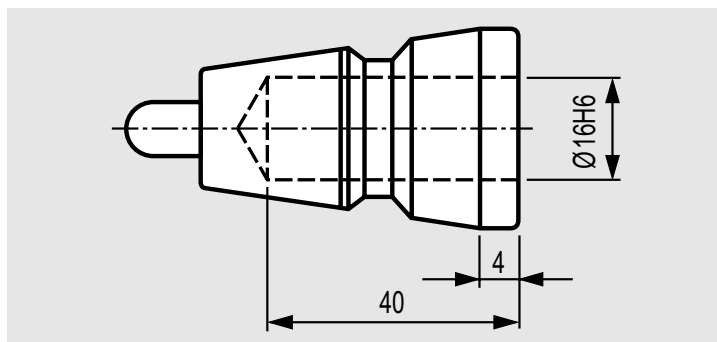
Bohrung Ø 16 H6

#### Douille de réduction

Alésage Ø 16 H6

#### Quick-change adaptor

Bore Ø 16 H6



Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Bohrfutter-Schaft

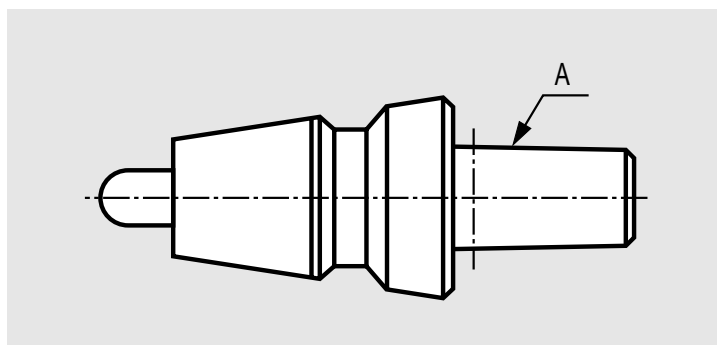
Zur Aufnahme von Bohrfuttern

#### Porte-mandrin

Pour mandrin de perçage

#### Drill chuck holder

For drill chucks



	A
7150-010	B10
7150-012	B12
7150-016	B16

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Selbstspannende Genauigkeits-Bohrfutter

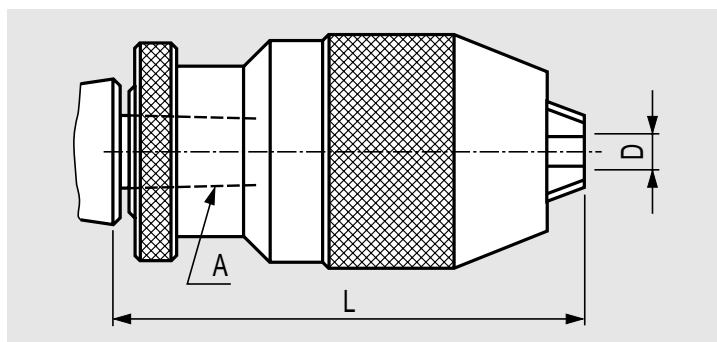
Entsprechenden Bohrfutter-Schaft mitbestellen

#### Mandrin de perçage à auto-serrage

Veillez commander le porte-mandrin correspondant

#### Precision keyless drill chuck

Order appropriate drill chuck holder



	D	L	A
7165-003	0-3 mm	65 mm	B10
7165-006	0-6.5 mm	74 mm	B12
7165-010	0-10 mm	97 mm	B16
7165-013	1-13 mm	108 mm	B16

# Spindelzubehör, Schnellwechselsystem SF 32

## Accessoires de broche, système de changement rapide SF 32

### Spindle accessories, quick-change system SF 32

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7176-000

#### Universal-Gewindeschneidfutter mit einstellbarer Rutschkupplung

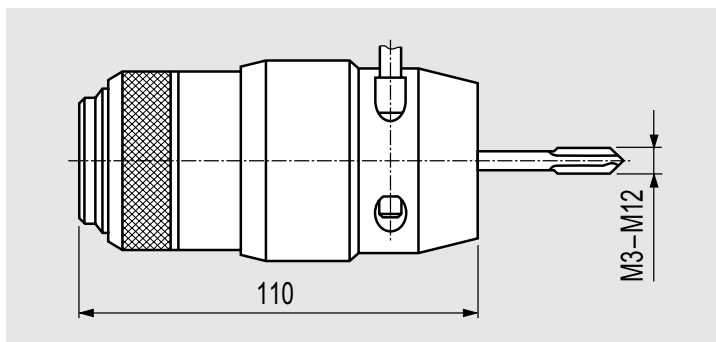
Schnellwechseleinsatz SF 32 7150-016 mitbestellen

#### Mandrin de taraudage universel avec embrayage à friction réglable

Veillez commander le tasseau pour changement rapide SF 32 7150-016

#### Universal tapping head with adjustable slipping clutch

Order quick-change adaptor SF 32 7150-016



Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Gewindeschneidfutter mit voreingestellter Rutschkupplung und einseitigem Längenausgleich

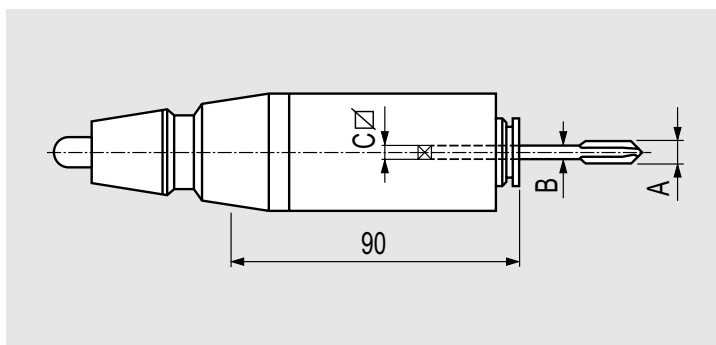
Für jede Bohrergröße ist ein Futter nötig

#### Mandrin de taraudage avec embrayage à friction pré-réglé et compensation de longueur unidirectionnelle

Pour chaque dimension, un mandrin de taraudage est nécessaire

#### Tapping head with preset slipping clutch with axial float in one direction only

A separate tapping head is required for each size of tap



		A	B Ø	C
7190-004	DIN 376	M4	2.8 mm	2.1 mm
7190-005	DIN 376	M5	3.5 mm	2.75 mm
7190-006	DIN 376	M6	4.5 mm	3.55 mm
7190-008	DIN 376	M8	6 mm	5 mm
7190-010	DIN 376	M10	7 mm	5.6 mm
7190-012	DIN 376	M12	9 mm	7.1 mm
7191-003	DIN 371/376	M3	3.5 mm	2.75 mm
7191-004	DIN 371	M4	4.5 mm	3.55 mm
7191-005	DIN 371	M5	6 mm	5 mm
7191-006	DIN 371	M6	6 mm	5 mm
7191-008	DIN 371	M8	8 mm	6.3 mm
7191-010	DIN 371	M10	10 mm	8 mm



# Spindelzubehör, Schnellwechselsystem SF 32

## Accessoires de broche, système de changement rapide SF 32

### Spindle accessories, quick-change system SF 32

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Spannzangenfutter mit Überwurfmutter ER 11

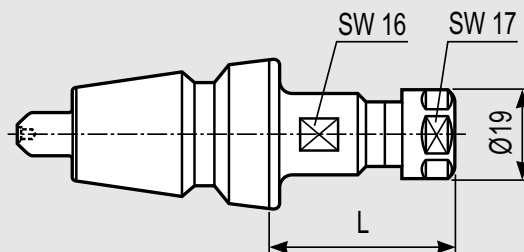
Spannzangen 7223-000 Seite 36, Spezial-Spannschlüssel SW 17 mitbestellen 7219-117

#### Porte-pince ER 11 avec écrou

Pinces 7223-000 page 36, clé de serrage spéciale ouverture 17 doit être commandé 7219-117

#### Collet chuck ER 11 with locking nut

Collets 7223-000 on page 36, special locking wrench width 17 must also be ordered 7219-117



	L
7214-040	40 mm
7214-070	70 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Spannzangenfutter mit Überwurfmutter ER 16

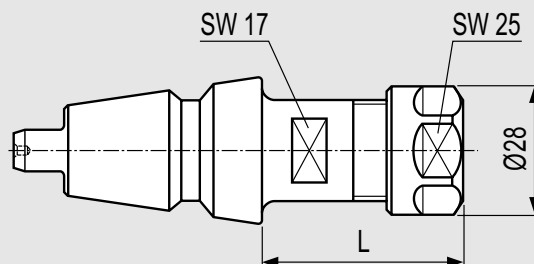
Spannzangen 7227-000 Seite 36, Spannschlüssel SW 25 7219-025

#### Porte-pince ER 16 avec écrou

Pinces 7227-000 page 36, clé de serrage ouverture 25 7219-025

#### Collet chuck ER 16 with locking nut

Collets 7227-000 on page 36, locking wrench width 25 7219-025



	L
7213-045	45 mm
7213-075	75 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Spannzangenfutter mit Überwurfmutter ER 25

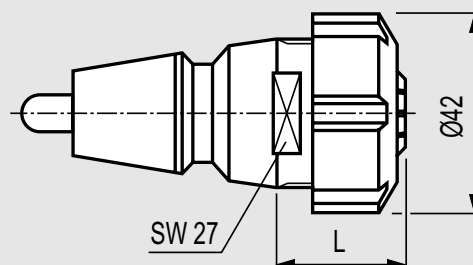
Spannzangen 7221-000 Seite 37, Spannschlüssel ER 25 7218-025

#### Porte-pince ER 25 avec écrou

Pinces 7221-000 page 37, clé de serrage ER 25 7218-025

#### Collet chuck ER 25 with locking nut

Collets 7221-000 on page 37, locking wrench ER 25 7218-025



	L
7211-028	32 mm
7211-048	50 mm
7211-068	70 mm
7211-088	90 mm
7211-108	110 mm

# Spindelzubehör, Schnellwechselsystem SF 32

## Accessoires de broche, système de changement rapide SF 32

### Spindle accessories, quick-change system SF 32

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7212-043

#### Spannzangenfutter mit Überwurfmutter ER 32

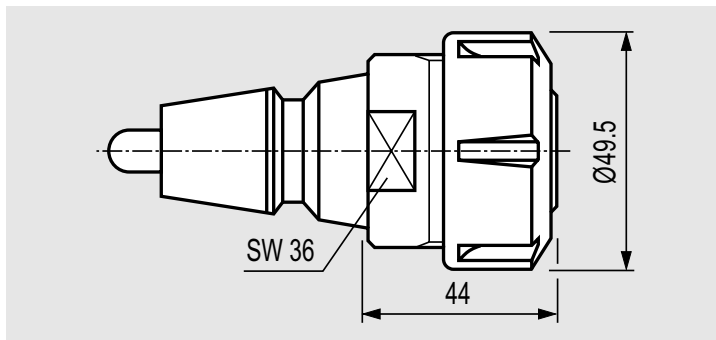
Spannzangen 7221-000 Seite 37,  
Spannschlüssel ER 32 7218-032

#### Porte-pince ER 32 avec écrou

Pinces 7221-000 page 37,  
clé de serrage ER 32 7218-032

#### Collet chuck ER 32 with locking nut

Collets 7221-000 on page 37,  
locking wrench ER 32 7218-032



Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Fräuserspannfutter

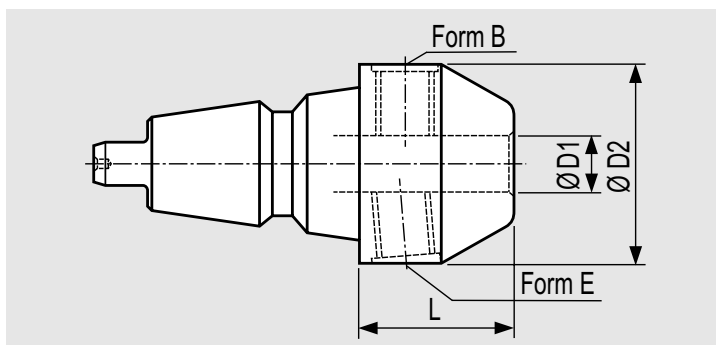
Mit zylindrischem Schaft und Spannfläche,  
kombiniert System Weldon und Whistle-Notch

#### Mandrin porte-fraise

Pour fraises avec corps cylindrique avec méplat,  
combiné système Weldon et Whistle-Notch

#### Milling chuck

For milling cutters with straight shank and clamping flat,  
combination system Weldon and Whistle-Notch



	D1 Ø	D2 Ø	L
7232-006	6-H5	25 mm	27 mm
7232-008	8-H5	28 mm	27 mm
7232-010	10-H5	35 mm	29 mm
7232-012	12-H5	42 mm	34 mm
7232-014	14-H5	44 mm	34 mm
7232-016	16-H5	48 mm	38 mm
7232-018	18-H5	50 mm	46 mm
7232-020	20-H5	52 mm	46 mm

# Spindelzubehör, Schnellwechselsystem SF 32

## Accessoires de broche, système de changement rapide SF 32

### Spindle accessories, quick-change system SF 32

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Fräsdorn

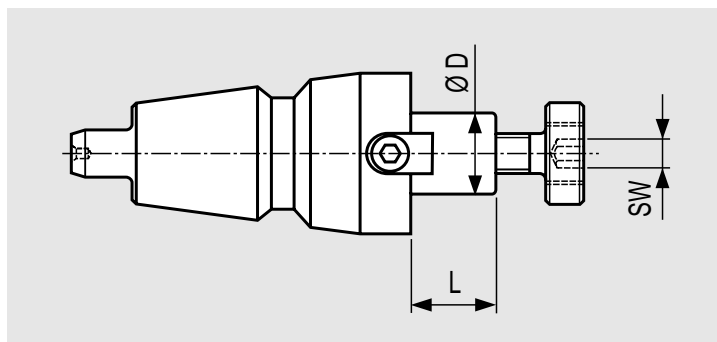
Zur Aufnahme von Walzenstirnfräsern

#### Tasseau

Pour fraises 2 tailles

#### Milling arbor

For shell end milling cutters



	D Ø	L	SW
7240-013	13 mm	13 mm	4 mm
7240-016	16 mm	16 mm	5 mm
7240-022	22 mm	17 mm	6 mm
7240-027	27 mm	19 mm	8 mm
7240-032	32 mm	22 mm	10 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Fräsdorn

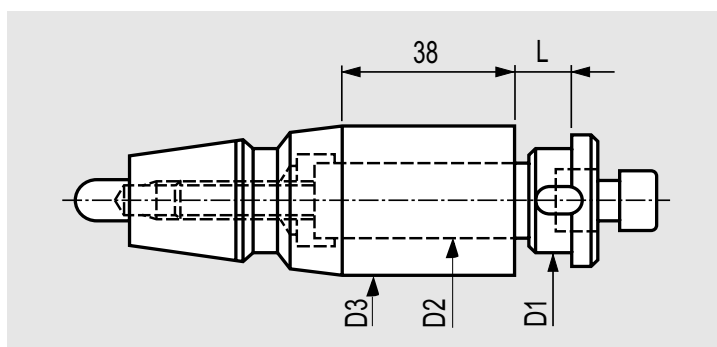
Zur Aufnahme von Scheibenfräsern

#### Tasseau

Pour fraises 3 tailles

#### Milling arbor

For side and face milling cutters



	D1	D2	D3	L
7250-016	16 mm	16 mm	25 mm	0-25 mm
7250-022	22 mm	16 mm	31.8 mm	9-35 mm
7250-027	27 mm	16 mm	31.8 mm	9-35 mm

# Spindelzubehör, Schnellwechselsystem SF 32

## Accessoires de broche, système de changement rapide SF 32

### Spindle accessories, quick-change system SF 32

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7304-000

#### Präzisions-Ausdrehkopf

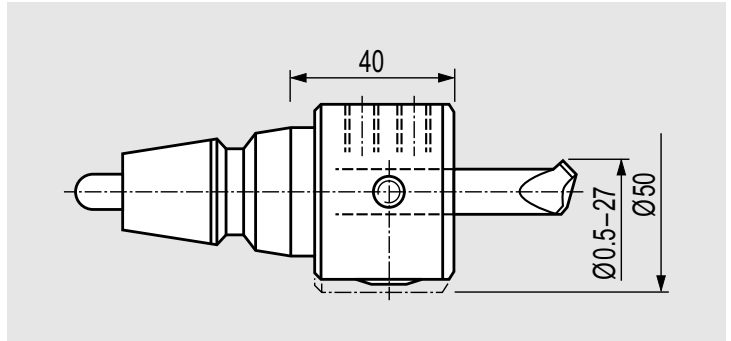
Aus gehärtetem und geschliffenem Werkzeugstahl, stabile Konstruktion (Zubehör siehe Seite 39/40)

#### Tête d'alésage de précision

Construction robuste (Accessoires pages 39/40)

#### Precision boring head

In hardened and ground tool steel, robust design (Accessories on pages 39/40)



Verstellbereich radial / Gamme de réglage radiale / Radial adjustment

3.5 mm

Aufnahmebohrung / Alésage / Holder bore

12 mm

Teilstrich / Division / Division

0.01 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7320-000

#### Präzisions-Ausdrehkopf

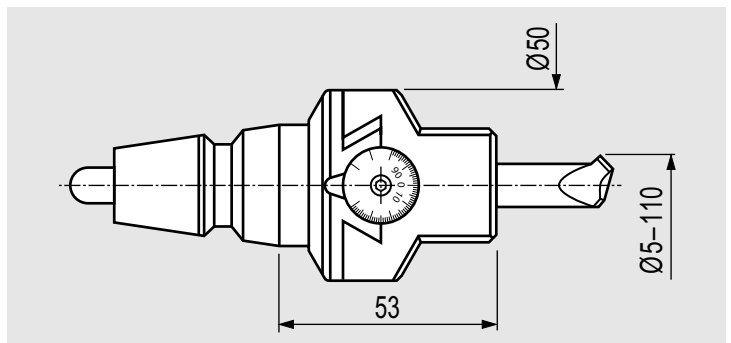
Mit vielseitigen Einsatzmöglichkeiten

#### Tête d'alésage de précision

Avec des possibilités d'emplois universels

#### Precision boring head

Very universal



Verstellbereich radial / Gamme de réglage radiale / Radial adjustment

22 mm

Aufnahmebohrung / Alésage / Holder bore

12 mm

Teilstrich / Division / Division

0.01 mm

# Spindelzubehör, Schnellwechselsystem SF 32

## Accessoires de broche, système de changement rapide SF 32

### Spindle accessories, quick-change system SF 32

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Schnellwechseleinsatz SF 32

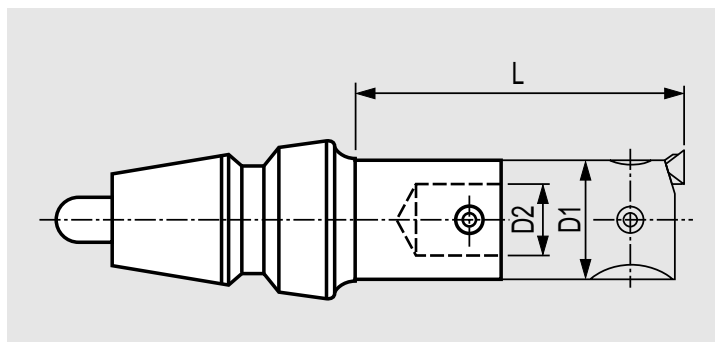
Zu Ausdrehwerkzeugprogramm (Halter für andere Ausdrehwerkzeugsysteme auf Anfrage)

#### Tasseau à changement rapide SF 32

Pour outils d'alésages (Porte-outils pour d'autres systèmes d'outils d'alésage sur demande)

#### Quick-change adaptor SF 32

For boring tools (Shanks for other boring tool systems on request)



	D1	D2	L
7380-001	19 mm	11 mm	45 mm
7385-001	19 mm	11 mm	65 mm
7380-002	24 mm	14 mm	45 mm
7385-002	24 mm	14 mm	65 mm
7380-003	31 mm	18 mm	45 mm
7385-003	31 mm	18 mm	65 mm
7385-004	39 mm	22 mm	65 mm
7385-005	50 mm	28 mm	95 mm

# Spindelzubehör, Schnellwechselsystem SF 32

## Accessoires de broche, système de changement rapide SF 32

### Spindle accessories, quick-change system SF 32

#### Zubehörsatz Starterkit P21

#### Jeu d'accessoires «start» P21

#### Set of accessories "start" P21



	Bestell-Nr. No. de comm. Order no.	Anzahl Nombre Number
<b>Variante ohne Schraubstock / Variante sans étau / Variant without vice:</b>	<b>8200-031</b>	
Werkzeugspannvorrichtung SF32 / Dispositif de serrage d'outils SF32 Tool mounting device SF32	7055-000	1
Selbstsp. Genauigkeits- Bohrfutter D 0.5-10.0 / B16 Mandrin de perçage à auto serrage D 0.5 - 10.0 / B16 Precision keyless drill chuck D 0.5 - 10.0 / B16	7165-010	2
Schnellwechseleinsatz SF32 zu Bohrfutter B16 Tasseau à changement rapide pour mandrin de perçage B16 Quick-change adaptor for drill chuck B16	7150-016	2
Selbstsp. Genauigkeits- Bohrfutter D 0.5-6.5 / B12 Mandrin de perçage à auto serrage D 0.5 - 6.5 / B12 Precision keyless drill chuck D 0.5 - 6.5 / B12	7165-006	1
Schnellwechseleinsatz SF32 zu Bohrfutter B12 Tasseau à changement rapide pour mandrin de perçage B12 Quick-change adaptor for drill chuck B12	7150-012	1
Schnellwechseleinsatz SF32 ER25-L30 Tasseau à changement rapide ER25-L30 Quick-change adaptor ER25-L30	7211-028	4
Spannzangensatz ER25, Satz à 16 Stk. Jeu de pinces de serrage ER25, jeu de 16 pièces Set of collet chuck ER25, set of 16 pieces	7221-000	1
Spannschlüssel ER25/E25 / Clé de serrage ER25/E25 / Locking wrench ER25/E25	7218-025	1
Schnellwechseleinsatz SF32 MK1 / Tasseau à changement rapide MK1 / Quick-change adaptor MK1	7130-001	1
Schnellwechseleinsatz SF32 MK2 / Tasseau à changement rapide MK2 / Quick-change adaptor MK2	7130-002	1
Schnellwechseleinsatz SF32 für Spannflächen Form B und E D 6 Tasseau à changement rapide pour fraises cylind. forme B/E D 6 Quick-change adaptor for cutters form B & E D 6	7232-006	1
Schnellwechseleinsatz SF32 für Spannflächen Form B und E D 8 Tasseau à changement rapide pour fraises cylind. forme B/E D 8 Quick-change adaptor for cutters form B & E D 8	7232-008	1
Schnellwechseleinsatz SF32 für Spannflächen Form B und E D 10 Tasseau à changement rapide pour fraises cylind. forme B/E D 10 Quick-change adaptor for cutters form B & E D 10	7232-010	1
Schnellwechseleinsatz SF32 für Spannflächen Form B und E D 12 Tasseau à changement rapide pour fraises cylind. forme B/E D 12 Quick-change adaptor for cutters form B & E D 12	7232-012	1
Schnellwechseleinsatz SF32 für Spannflächen Form B und E D 16 Tasseau à changement rapide pour fraises cylind. forme B/E D 16 Quick-change adaptor for cutters form B & E D 16	7232-016	1
Schnellwechseleinsatz SF32 für Walzenstirnfräser D16x16 Tasseau à changement rapide pour fraises en bout D16x16 Quick-change adaptor for shell end milling cutters D16x16	7240-016	1
<b>Variante mit Schraubstock enthält zusätzlich / Variante avec étau contient en plus / Variant with vice additionally contains:</b>	<b>8200-030</b>	
Schraubstock, Backenbreite 100 mm / Etau, largeur des mors 100 mm / Vice, jaw width 100 mm	7030-002	1
Führungsflansch / Flasque de guidage / Guide plate	7035-002	1
Befestigungssatz lang 12 mm / Matériel de fixation 12 mm / Mounting materials 12 mm	4802-012	1



# Spindelzubehör DIN ISO 7388-1 SK 30

## Accessoires de broche DIN ISO 7388-1 SK 30

### Spindle accessories DIN ISO 7388-1 SK 30

#### Wuchtgüte

Verwenden Sie ausschliesslich Werkzeughalter mit einer Wuchtgüte  $G = 2.5$  bei Enddrehzahl der Arbeitsspindel. Detaillierte Informationen sind in der Bedienungs- und Wartungsanleitung Ihrer Maschine zu finden.

Sofern nicht speziell vermerkt gelten für FEHLMANN SK30-Werkzeughalter folgende Wuchtwerte:

Standard bis  $10'000 \text{ min}^{-1}$

Feingewuchtet  $G = 2.5$  bei  $20'000 \text{ min}^{-1}$

#### Qualité d'équilibrage

Utilisez uniquement des porte-outils possédant une qualité d'équilibrage de  $G = 2.5$  pour la vitesse finale de la broche de travail. Vous trouvez des informations détaillées dans le manuel d'emploi et de maintenance de votre machine.

Sauf indication spécifiques les porte-outils FEHLMANN ISO / SK30 sont équilibrées selon les valeurs suivantes:

Standard jusqu'à  $10'000 \text{ min}^{-1}$

Équilibrage fin  $G = 2,5$  à  $20'000 \text{ min}^{-1}$

#### Balancing quality

Use exclusively tool holders with a balancing quality of  $G = 2.5$  at maximum speed of the working spindle. For detailed information please check the operating and maintenance manual of your machine.

Unless specifically apply the FEHLMANN ISO / SK30 tool holders are balanced as follows:

Standard up to  $10'000 \text{ min}^{-1}$

Fine balanced  $G = 2.5$  at  $20'000 \text{ min}^{-1}$

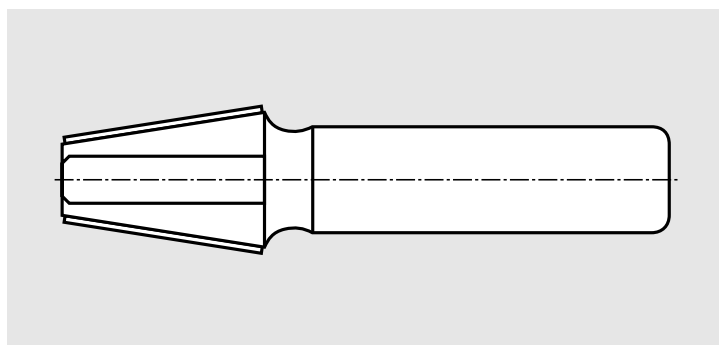
Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

8120-000

#### Konusreiniger SK 30

#### Nettoyeur de cône SK 30

#### Taper-wiper SK 30



Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

8060-010

#### Zentrierlupe mit Beleuchtung

Vorbereitungskit mitbestellen

#### Lunette de centrage avec éclairage

Commandez le kit de préparation

#### Centering microscope with illumination

Order preparation kit



Vergrößerung / Grossissement / Magnification

25x

Arbeitsabstand / Distance de travail / Working distance

35 mm

Gewicht / Poids / Weight

ca. 1 kg

# Spindelzubehör DIN ISO 7388-1 SK 30

## Accessoires de broche DIN ISO 7388-1 SK 30

### Spindle accessories DIN ISO 7388-1 SK 30

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

8079-001

#### Referenzwerkzeug

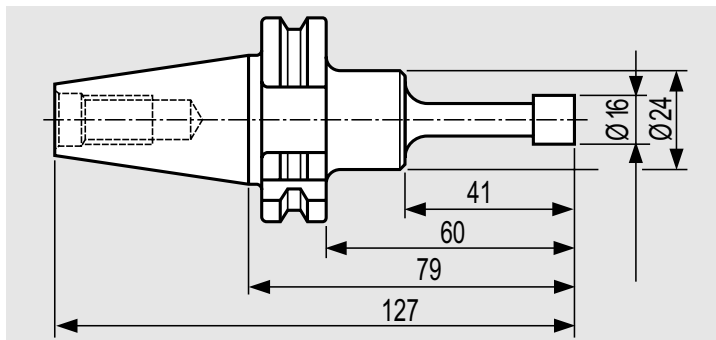
Zur raschen und wiederholt genauen Aufnahme einer Referenz-Oberfläche, inklusive Anzugsbolzen, feingewuchtet

#### Outil de référence

Pour la mesure rapide et précise d'une surface de référence, inclus tirant, équilibrage fin

#### Reference tool

For rapid and accurate measurement of a reference surface, included draw bolt, fine balanced



Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

8075-000

#### Messuhrhalter für das schnelle Ausrichten von Bohrungen

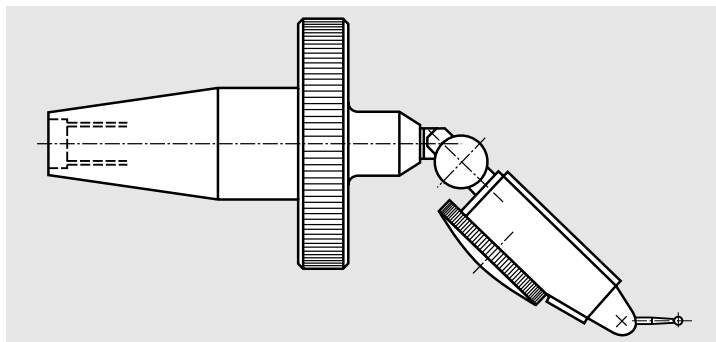
Inklusive Tasthebeluhr, Ablesung 0,002 mm

#### Support de comparateur pour le centrage rapide d'alésages

Inclus comparateur, Lecture 0,002 mm

#### Dial indicator holder for the rapid location of bores

Included lever dial indicator, graduation 0.002 mm



Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

8079-050

#### Mechanischer 3D-Taster mit Messuhr

Für manuelles Antasten in X-, Y- und Z-Achse

#### Palpeur 3D mécanique avec comparateur

Pour le palpéage manuel sur les axes X, Y et Z

#### Mechanical 3D probe with dial indicator

For manual probing of X, Y and Z axes



Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

8085-000

#### Zentrierspitze 60°, gehärtet und geschliffen

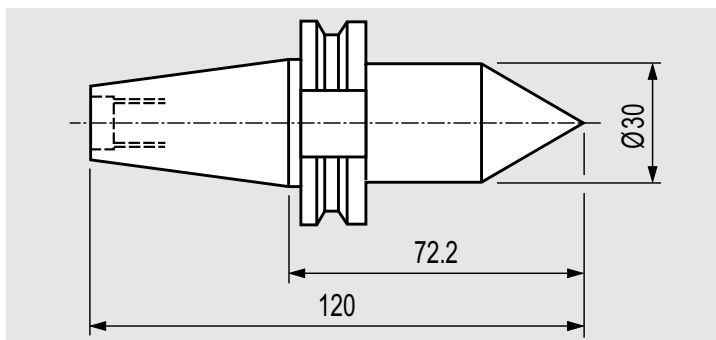
Zum Vorzentrieren der Werkstücke

#### Pointe de centrage 60°, trempée et rectifiée

Avec des possibilités d'emplois universels

#### Centering point 60°, hardened and ground

For pre-centering of workpieces

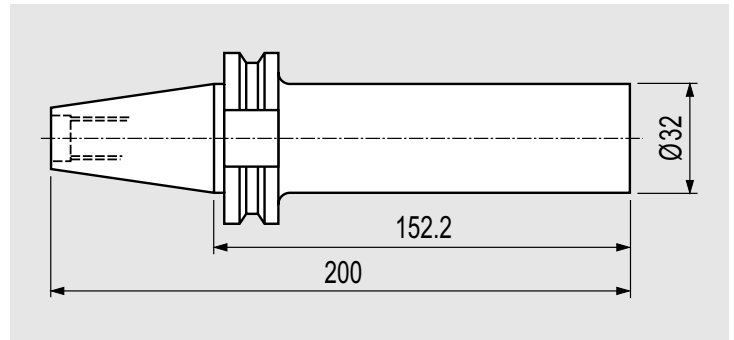


**Spindelzubehör DIN ISO 7388-1 SK 30**  
**Accessoires de broche DIN ISO 7388-1 SK 30**  
**Spindle accessories DIN ISO 7388-1 SK 30**

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

8082-000

**Kontrolldorn zur Rundlaufkontrolle der Spindel**  
**Cylindre de contrôle du battement de la broche**  
**Inspection cylinder to check the spindle-roundness**



Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

8110-000

8110-001

**Anzugsbolzen DIN 69872 A**

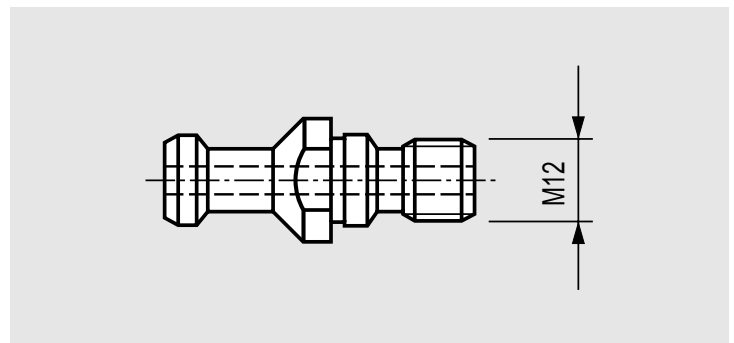
Für jede Aufnahme einen Bolzen mitbestellen

**Tirant DIN 69872 A**

Veillez commander un tirant pour chaque fixation

**Draw bolt DIN 69872 A**

Please order for each adaptor one bolt



DIN 69872, ohne Bohrung für Kühlmittelzufuhr /  
 sans trou pour arrosage par le centre / without through hole for internal cooling

8110-000

DIN 69872 A, mit Bohrung für Kühlmittelzufuhr /  
 avec trou pour arrosage par le centre / with through hole for internal cooling

8110-001

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

8125-050

**Bohrstangen-Rohling**

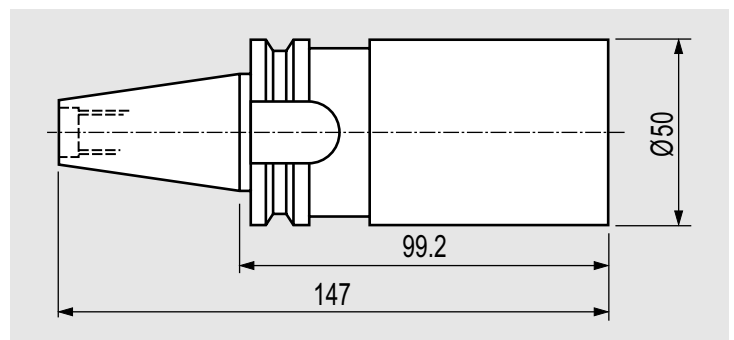
Partie Ø 50 weich, Konuspartie gehärtet

**Tasseau brut**

Partie Ø 50 douce, partie conique trempée

**Boring bar blank**

Section Ø 50 soft, taper section hardened



# Spindelzubehör DIN ISO 7388-1 SK 30

## Accessoires de broche DIN ISO 7388-1 SK 30

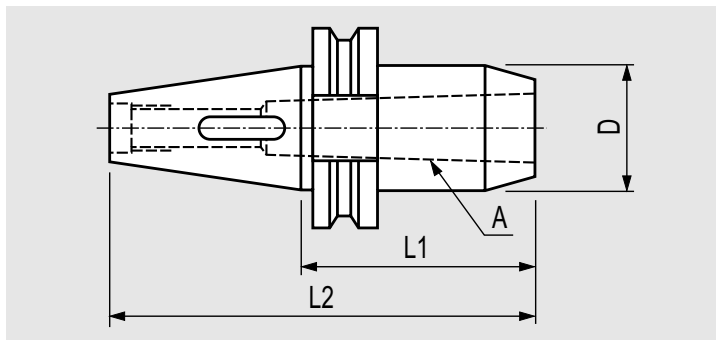
### Spindle accessories DIN ISO 7388-1 SK 30

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Reduktionshülse für Bohrer mit Mitnehmerlappen

Tasseau de réduction pour forets à tenon d'entraînement

Adaptor for drills with tenon



	A	D	L1	L2
8130-001	MK1	25 mm	45 mm	93 mm
8130-002	MK2	32 mm	58 mm	106 mm
8130-003	MK3	40 mm	79 mm	127 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Bohrkegel zur Aufnahme von Bohrfuttern

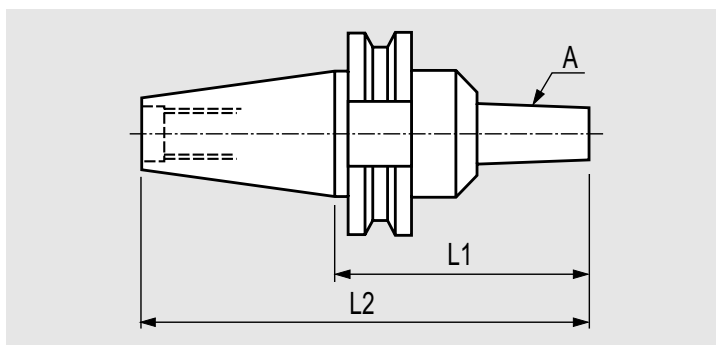
Bohrfutter siehe Seite 19

Cône pour mandrin de perçage

Mandrin de perçage voir page 19

Drill chuck taper

Drill chucks on page 19



	A	L1	L2
8150-010	B10	53 mm	101 mm
8150-012	B12	57 mm	105 mm
8150-016	B16	64 mm	112 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Spannzangenfutter mit Überwurfmutter ER 11

Spannzangen 7223-000 Seite 36,

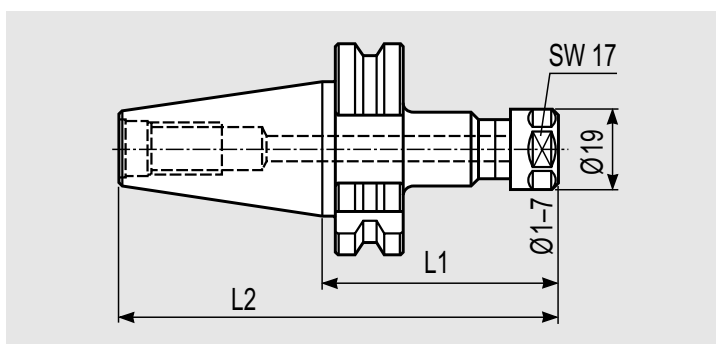
Spezial-Spannschlüssel SW 17 mitbestellen 7219-117

Porte-pince ER 11 avec écrou

Pinces 7223-000 page 36, clé de serrage spéciale ouverture 17 doit être commandé 7219-117

Collet chuck ER 11 with locking nut

Collets 7223-000 on page 36, Special locking wrench width 17 must also be ordered 7219-117



		L1 / L2
8214-155	feingewuchtet / équilibrage fin / fine balanced	55 / 103 mm
8214-175	feingewuchtet / équilibrage fin / fine balanced	80 / 128 mm

# Spindelzubehör DIN ISO 7388-1 SK 30

## Accessoires de broche DIN ISO 7388-1 SK 30

### Spindle accessories DIN ISO 7388-1 SK 30

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Spannzangenfutter mit Überwurfmutter ER 16

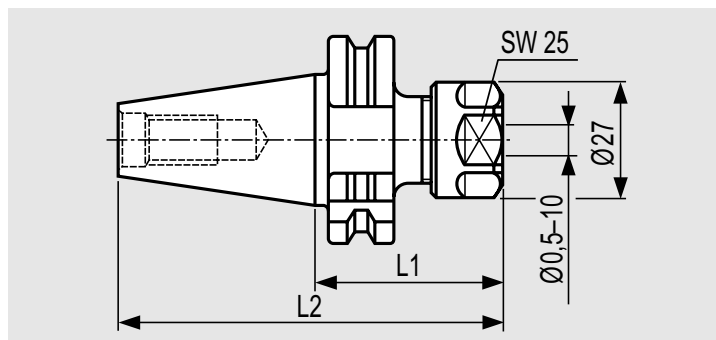
Mit Bohrung für Kühlmittelzufuhr, Spannbereich 0,5–10 mm, Spannzangen 7227-000 Seite 36, Spannschlüssel SW 25 7219-025

#### Porte-pince ER 16 avec écrou

Avec trou pour arrosage, gamme de serrage 0,5–10 mm, pinces 7227-000 page 36, clé de serrage ouverture 25 7219-025

#### Collet chuck ER 16 with locking nut

With hole for internal cooling, clamping range 0.5– 0 mm, collets 7227-000 on page 36, locking wrench width 25 7219-025



		L1 / L2
8213-050	Standard < 10000 min <sup>-1</sup>	50 / 98 mm
8213-080	Standard < 10000 min <sup>-1</sup>	75 / 122 mm
8213-150	feingewuchtet / équilibrage fin / fine balanced	50 / 98 mm
8213-180	feingewuchtet / équilibrage fin / fine balanced	75 / 122 mm
8213-250	feingewuchtet, abgedichtet* / équilibrage fin, étanche* / fine balanced, tight*	50 / 98 mm
8213-280	feingewuchtet, abgedichtet* / équilibrage fin, étanche* / fine balanced, tight*	75 / 122 mm

\* Dichtscheibensatz siehe Seite 32 / \* Jeu de bagues d'étanchéité voir page 32 / \* Set of seal washers on page 32

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Spannzangenfutter mit Überwurfmutter ER 25

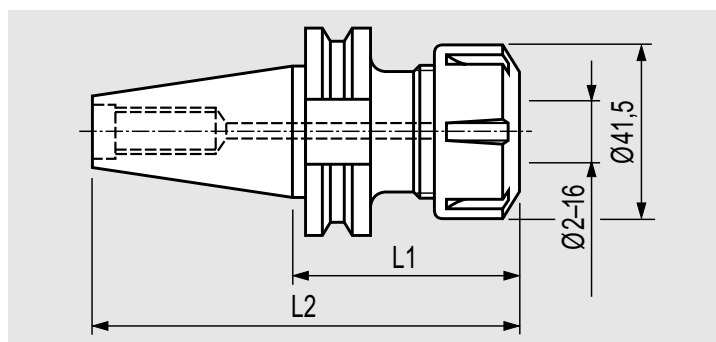
Mit Bohrung für Kühlmittelzufuhr, Spannbereich 2–16 mm, Spannzangen 7221-000 Seite 37, Spannschlüssel ER 25 7218-025

#### Porte-pince ER 25 avec écrou

Avec trou pour arrosage, gamme de serrage 2–16 mm, pinces 7221-000 page 37, clé de serrage ouverture ER 25 7218-025

#### Collet chuck ER 25 with locking nut

With hole for internal cooling, clamping range 2–16 mm, collets 7221-000 on page 37, locking wrench ER 25 7218-025



		L1 / L2
8218-070	Standard < 10000 min <sup>-1</sup>	70 / 114 mm
8211-090	Standard < 10000 min <sup>-1</sup>	90 / 138 mm
8218-170	feingewuchtet / équilibrage fin / fine balanced	70 / 114 mm
8211-190	feingewuchtet / équilibrage fin / fine balanced	90 / 138mm
8218-270	feingewuchtet, abgedichtet / équilibrage fin, étanche / fine balanced, tight	70 / 114 mm
8211-290	feingewuchtet, abgedichtet / équilibrage fin, étanche / fine balanced, tight	90 / 138 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Spannzangenfutter mit Überwurfmutter ER 32

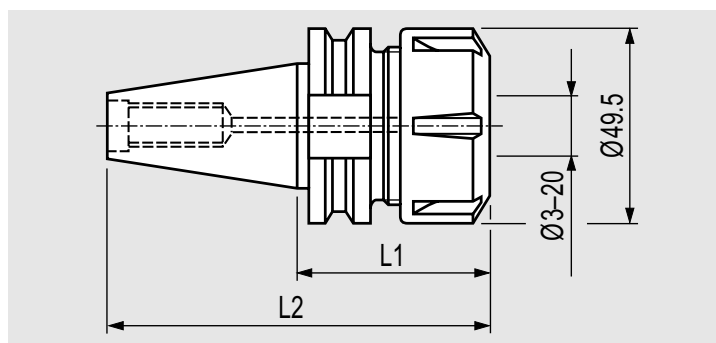
Mit Bohrung für Kühlmittelzufuhr, Spannbereich 3–20 mm, Spannzangen 7222-000 Seite 37, Spannschlüssel ER 32 7218-032

#### Porte-pince ER 32 avec écrou

Avec trou pour arrosage, gamme de serrage 3–20 mm, pinces 7222-000 page 37, clé de serrage ER 32 7218-032

#### Collet chuck ER 32 with locking nut

With hole for internal cooling, clamping range 3–20 mm, collets 7222-000 on page 37, locking wrench ER 32 7218-032



		L1 / L2
8212-065	Standard < 10000 min <sup>-1</sup>	65 / 113 mm
8212-265	Standard u. abgedichtet / standard et étanche / standard and tight	65 / 113 mm

# Spindelzubehör DIN ISO 7388-1 SK 30

## Accessoires de broche DIN ISO 7388-1 SK 30

### Spindle accessories DIN ISO 7388-1 SK 30

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Dichtscheibensatz

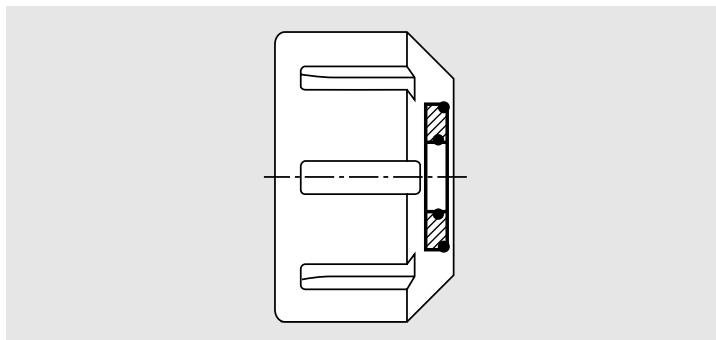
Für abgedichtete Spannzangenfutter, steigend um 0,5mm

#### Jeu de bagues d'étanchéité

Pour porte-pince étanche, pas de 0,5mm

#### Set of seal washers

For tight collet chuck, steps of 0.5mm



	Spannzangenfutter Porte-pince Collet chuck	Anzahl Nombre Number	Ø
8213-298	ER 16	14	3.5–10 mm
8211-298	ER 25	26	3.5–16 mm
8212-298	ER 32	34	3.5–20 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Seitenspannfutter System Weldon

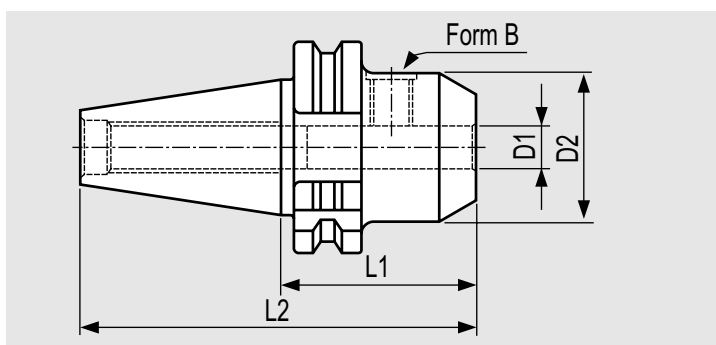
Mit zylindrischem Schaft und Spannfläche,  
mit Bohrung für Kühlmittelzufuhr

#### Mandrin de serrage système Weldon

Pour fraises à queue cylindrique avec méplat,  
avec trou pour arrosage par le centre

#### Side chuck system Weldon

For milling cutters with straight shank and clamping flat,  
with through hole for internal cooling



	Bestell-Nr. No. de comm. Order no.	D1 / D2	L1 / L2
8230-006	Standard G6.3 < 10000 min <sup>-1</sup>	6 / 25 mm	46 / 94 mm
8230-106	feingewuchtet / équilibrage fin / fine balanced	6 / 25 mm	46 / 94 mm
8235-008	Standard G6.3 < 10000 min <sup>-1</sup>	8 / 28 mm	50 / 98 mm
8230-108	feingewuchtet / équilibrage fin / fine balanced	8 / 28 mm	46 / 94 mm
8235-010	Standard G6.3 < 10000 min <sup>-1</sup>	10 / 35 mm	50 / 98 mm
8230-110	feingewuchtet / équilibrage fin / fine balanced	10 / 35 mm	46 / 94 mm
8230-012	Standard G6.3 < 10000 min <sup>-1</sup>	12 / 35 mm	34 / 82 mm
8230-112	feingewuchtet / équilibrage fin / fine balanced	12 / 35 mm	34 / 82 mm
8230-014	Standard G6.3 < 10000 min <sup>-1</sup>	14 / 34 mm	34 / 82 mm
8230-114	feingewuchtet / équilibrage fin / fine balanced	14 / 34 mm	34 / 82 mm
8230-016	Standard G6.3 < 10000 min <sup>-1</sup>	16 / 44 mm	36 / 84 mm
8230-116	feingewuchtet / équilibrage fin / fine balanced	16 / 44 mm	36 / 84 mm
8230-018	Standard G6.3 < 10000 min <sup>-1</sup>	18 / 43 mm	36 / 84 mm
8230-118	feingewuchtet / équilibrage fin / fine balanced	18 / 43 mm	36 / 84 mm
8230-020	Standard G6.3 < 10000 min <sup>-1</sup>	20 / 44 mm	39 / 87 mm

# Spindelzubehör DIN ISO 7388-1 SK 30

## Accessoires de broche DIN ISO 7388-1 SK 30

### Spindle accessories DIN ISO 7388-1 SK 30

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Fräsdorn zur Aufnahme von Walzenstirnfräser

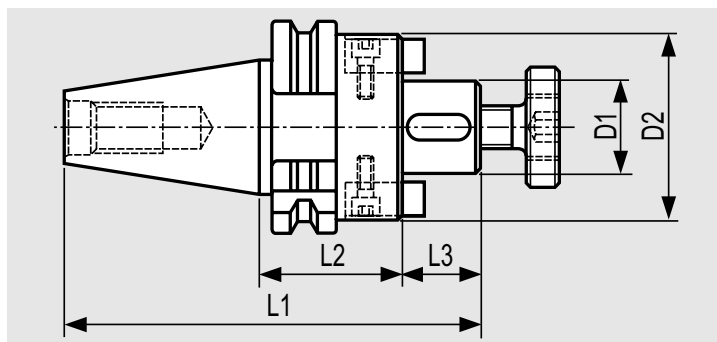
Inkl. Spannschraube und Mitnehmersteinen,  
für Drehzahlen bis 5000 min<sup>-1</sup>\*

#### Tasseau porte-fraise pour fraises 2 tailles

Y compris vis de serrage et coulisseaux d'entraînement,  
pour vitesse jusqu'à 5000 min<sup>-1</sup>\*

#### Milling arbor for shell end milling cutters

With wrench screw and driving keys,  
for rotation speed up to 5000 min<sup>-1</sup>\*



\* bei höheren Drehzahlen muss der Halter inkl. Werkzeug gewuchtet werden  
pour vitesse supérieure l'ensemble porteoutil et outil doit être équilibré  
at a higher speed milling arbor including tool has to be balanced

	D1	D2	L1	L2/L3
8240-013	13 mm	30 mm	96 mm	35 / 13 mm
8240-016	16 mm	35 mm	102 mm	37 / 17 mm
8241-022	22 mm	44 mm	104 mm	37 / 19 mm
8240-027	27 mm	55 mm	106 mm	37 / 21 mm
8240-032	32 mm	58 mm	131 mm	59 / 24 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

8304-000

#### Präzisions-Ausdrehkopf

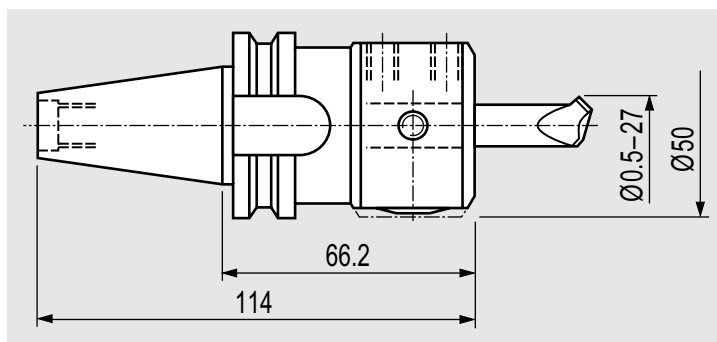
Aus gehärtetem und geschliffenem Werkzeugstahl, stabile  
Konstruktion, Zubehör Seiten 39/40

#### Tête d'alésage de précision

En acier trempé et rectifié, construction robuste,  
accessoires pages 39/40

#### Precision boring head

In hardened and ground tool steel, robust design,  
accessories on pages 39/40



max. Drehzahl / nombre de tours par minute max. / max. rotation speed	8000 min <sup>-1</sup>
Verstellbereich radial / Gamme de réglage radiale / Adjustment range radial	3.5 mm
Aufnahmebohrung / Alésage / Holder bore	12 mm
Teilstrich / Division / Division	0.01 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

8320-000

#### Präzisions-Ausdrehkopf

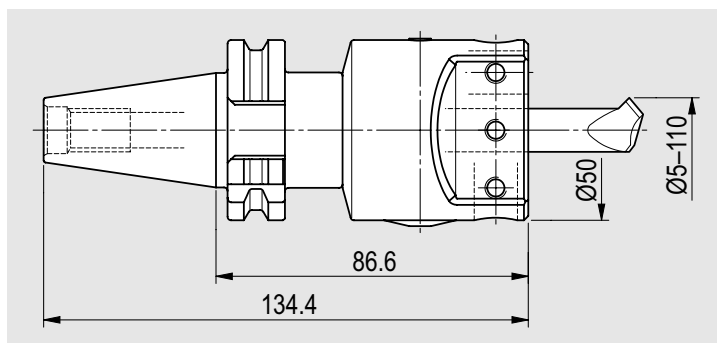
Mit vielseitigen Einsatzmöglichkeiten

#### Tête d'alésage de précision

Avec des possibilités d'emplois universels

#### Precision boring head

Very universal



max. Drehzahl / nombre de tours par minute max. / max. rotation speed	6000 min <sup>-1</sup>
Verstellbereich radial / Gamme de réglage radiale / Adjustment range radial	22 mm
Aufnahmebohrung / Alésage / Holder bore	12 mm
Teilstrich / Division / Division	0.01 mm

# Spindelzubehör DIN ISO 7388-1 SK 30

## Accessoires de broche DIN ISO 7388-1 SK 30

### Spindle accessories DIN ISO 7388-1 SK 30

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Aufnahme zu Ausdrehwerkzeugprogramm

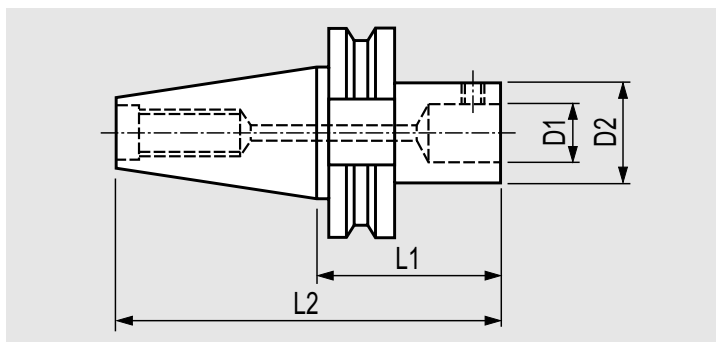
Mit Bohrung für Kühlmittelzufuhr, Zubehör Seiten 40/41

#### Cône pour outils d'alésage

Avec trou pour arrosage par le centre, accessoires pages 40/41

#### Taper for boring tools

With through hole for internal cooling, accessories on pages 40/41



	D1	D2	L1	L2
8385-001	11 mm	19 mm	44 mm	92 mm
8385-002	14 mm	24 mm	44 mm	92 mm
8385-003	18 mm	31 mm	39 mm	87 mm
8385-004	22 mm	39 mm	39 mm	87 mm
8385-005	28 mm	50 mm	50 mm	98 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Werkzeugaufnahme für modulares Schraubkopf-system, metrisch zylindrisch

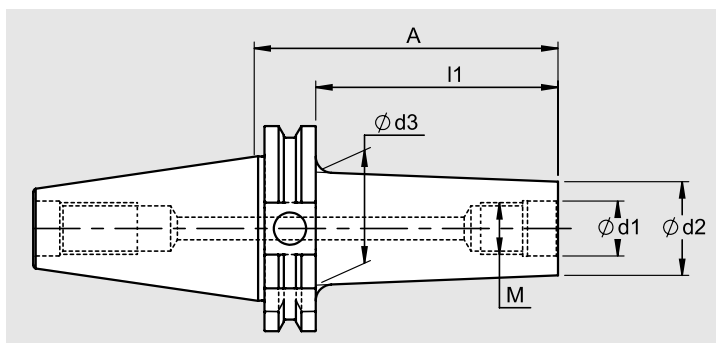
Feingewuchtet

#### Tasseau pour système modulaire à tête vissée, métrique cylindrique

Équilibrage fin

#### Tool holder for modular screw head system, metric cylindrical

Fine balanced



	D1	D2	D3	A	I1	
8246-021	M8	8.5 mm	14.5 mm	18.5 mm	40 mm	21 mm
8246-026	M8	8.5 mm	14.5 mm	18.5 mm	65 mm	46 mm
8246-031	M10	10.5 mm	18.5 mm	22 mm	40 mm	21 mm
8246-036	M10	10.5 mm	18.5 mm	22 mm	65 mm	46 mm
8246-041	M12	12.5 mm	23 mm	28 mm	40 mm	21 mm
8246-061	M16	17 mm	28 mm	35 mm	40 mm	21 mm



# Spindelzubehör DIN ISO 7388-1 SK 30

## Accessoires de broche DIN ISO 7388-1 SK 30

### Spindle accessories DIN ISO 7388-1 SK 30

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

8165-010

#### NC Bohrfutter

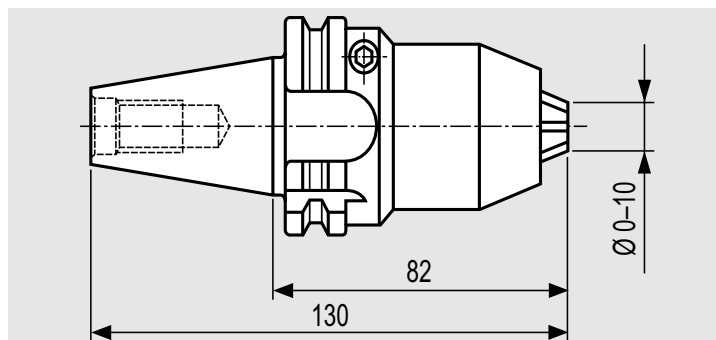
Das Bohrfutter ist in den Spannkegel integriert, gewuchtet 10000 min<sup>-1</sup>

#### Mandrin de perçage NC

Mandrin de perçage intégré dans le cône de serrage, équilibrage 10000 min<sup>-1</sup>

#### NC drill chuck

Into the clamping taper, balanced 10000 min<sup>-1</sup>



Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Schrumpfspannfutter

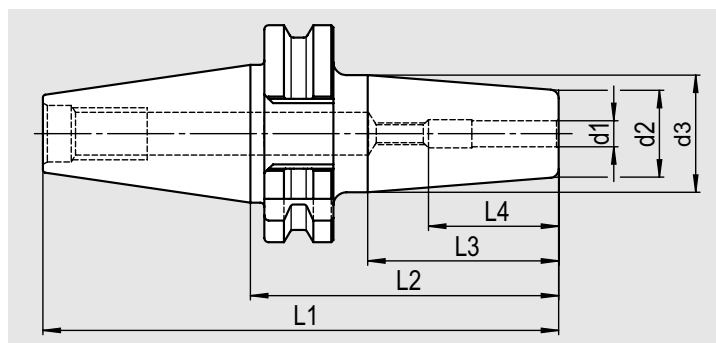
Feingewuchtet

#### Porte-fraises pour frettage

Équilibrage fin

#### Shrink-fit millholder

Fine balanced



	D1	D2	D3	L1	L2	L3	L4
8237-031	3 mm	15 mm	20 mm	128 mm	80 mm	32 mm	20 mm
8237-032	3 mm	15 mm	20 mm	168 mm	120 mm	32 mm	20 mm
8237-041	4 mm	15 mm	20 mm	128 mm	80 mm	32 mm	20 mm
8237-042	4 mm	15 mm	20 mm	168 mm	120 mm	32 mm	20 mm
8237-051	5 mm	15 mm	20 mm	128 mm	80 mm	32 mm	25 mm
8237-061	6 mm	20 mm	27 mm	119 mm	71 mm	44 mm	36 mm
8237-062	6 mm	20 mm	27 mm	168 mm	120 mm	44 mm	36 mm
8237-081	8 mm	20 mm	27 mm	119 mm	71 mm	44 mm	36 mm
8237-082	8 mm	20 mm	27 mm	168 mm	120 mm	44 mm	36 mm
8237-101	10 mm	24 mm	32 mm	119 mm	71 mm	50 mm	42 mm
8237-102	10 mm	24 mm	32 mm	168 mm	120 mm	50 mm	42 mm
8237-121	12 mm	24 mm	32 mm	119 mm	71 mm	50 mm	47 mm
8237-122	12 mm	24 mm	32 mm	168 mm	120 mm	50 mm	47 mm
8237-141	14 mm	27 mm	34 mm	119 mm	80 mm	44 mm	47 mm
8237-161	16 mm	27 mm	34 mm	119 mm	71 mm	44 mm	50 mm
8237-162	16 mm	27 mm	34 mm	168 mm	120 mm	44 mm	50 mm
8237-201	20 mm	33 mm	42 mm	128 mm	80 mm	60 mm	52 mm

# Spannzangen und Spannschlüssel

## Porte-pinces et clés de serrage

### Collet chucks and wrenches for collet nuts

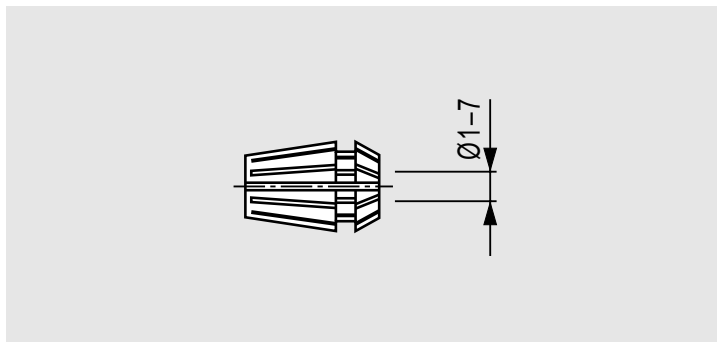
Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7223-000

**Spannzangen Typ ER 11-UP**

**Pinces de serrage ER 11-UP**

**Collets ER 11-UP**



Satz à / Jeu de / Set of

13

Durchmesser / Diamètre / Diameter

1-7 mm

Spannbereich / Pas de / Steps of

0.5 mm

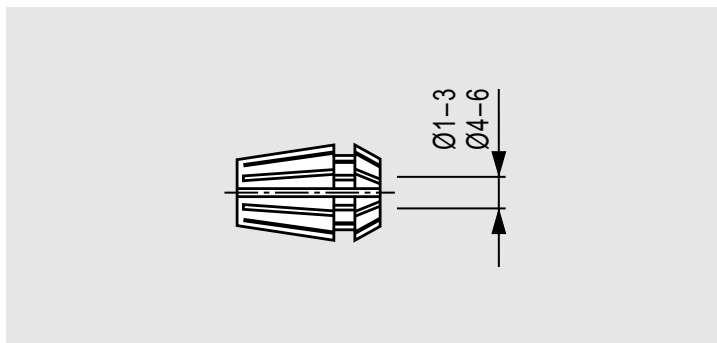
Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7093-000

**Spannzangen Typ ER 12**

**Pinces de serrage ER 12**

**Collets ER 12**



Satz à / Jeu de / Set of

8

Durchmesser / Diamètre / Diameter

1-3 mm

Spannbereich / Pas de / Steps of

0.5 mm

Durchmesser / Diamètre / Diameter

4-6 mm

Spannbereich / Pas de / Steps of

1.0 mm

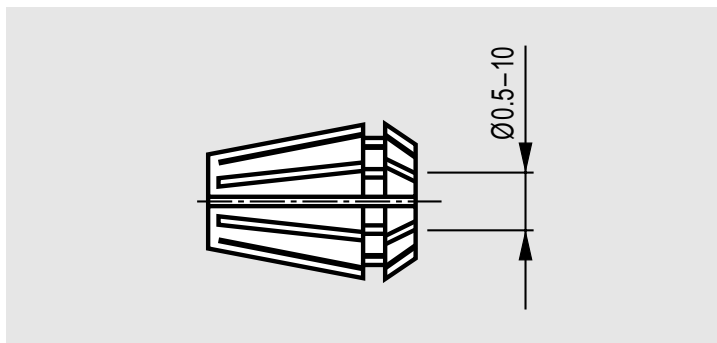
Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7227-000

**Spannzangen Typ ER 16**

**Pinces de serrage ER 16**

**Collets ER 16**



Satz à / Jeu de / Set of

12

Durchmesser / Diamètre / Diameter

1-3 mm

Spannbereich / Pas de / Steps of

0.5 mm

Durchmesser / Diamètre / Diameter

4-10 mm

Spannbereich / Pas de / Steps of

1.0 mm

# Spannzangen und Spannschlüssel

## Porte-pinces et clés de serrage

### Collet chucks and wrenches for collet nuts

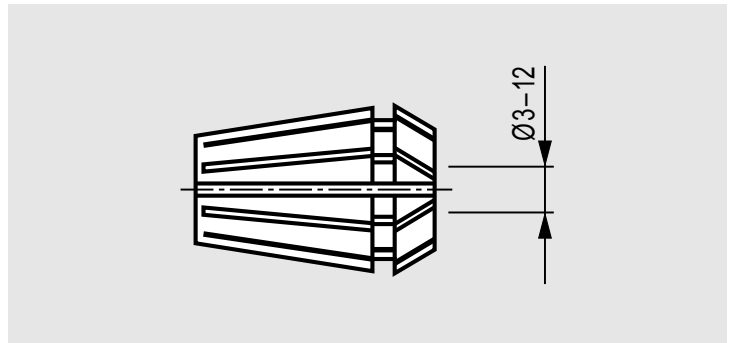
Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7228-000

**Spannzangen Typ ER 20**

**Pinces de serrage ER 20**

**Collets ER 20**



Satz à / Jeu de / Set of

10

Durchmesser / Diamètre / Diameter

3-12 mm

Spannbereich / Pas de / Steps of

1.0 mm

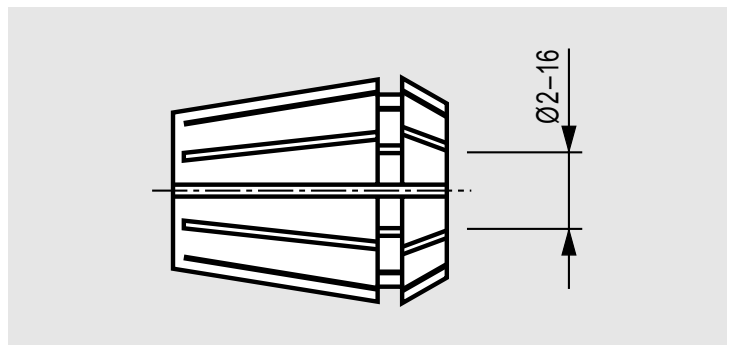
Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7221-000

**Spannzangen Typ ER 25**

**Pinces de serrage ER 25**

**Collets ER 25**



Satz à / Jeu de / Set of

16

Durchmesser / Diamètre / Diameter

2-3 mm

Spannbereich / Pas de / Steps of

0.5 mm

Durchmesser / Diamètre / Diameter

4-16 mm

Spannbereich / Pas de / Steps of

1.0 mm

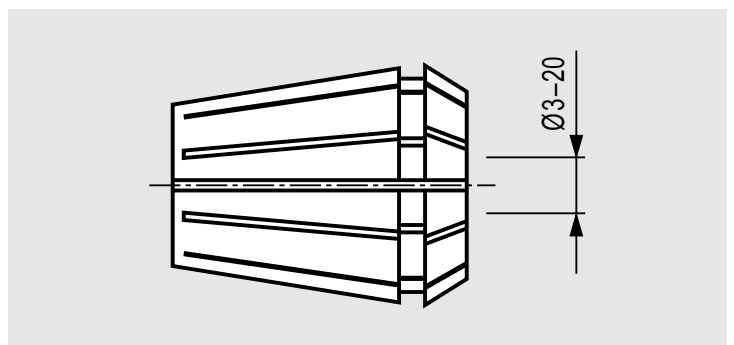
Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7222-000

**Spannzangen Typ ER 32**

**Pinces de serrage ER 32**

**Collets ER 32**



Satz à / Jeu de / Set of

18

Durchmesser / Diamètre / Diameter

3-20 mm

Spannbereich / Pas de / Steps of

1.0 mm

# Spannzangen und Spannschlüssel

## Porte-pinces et clés de serrage

### Collet chucks and wrenches for collet nuts

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Konusreiniger

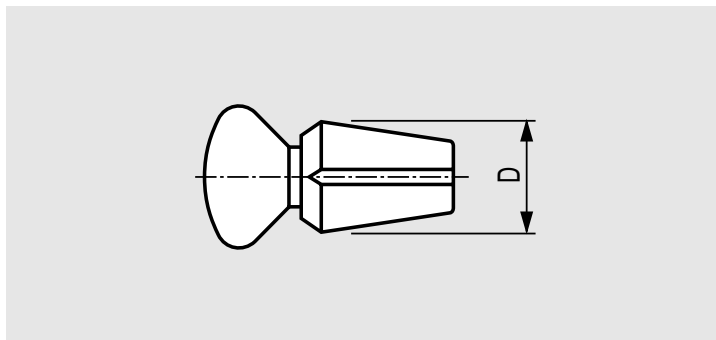
Grösse D

#### Nettoyeur de cône

Grandeur D

#### Taper-wiper

Size D



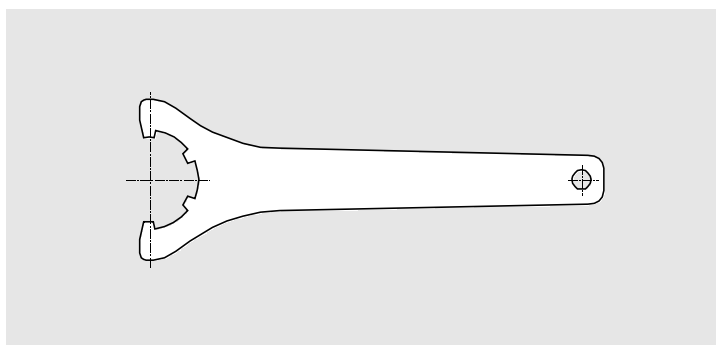
7902-011	ER 11
7902-016	ER 16
7902-020	ER 20
7902-025	ER 25
7902-032	ER 32

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Spannschlüssel zu Spannzangenhalter

Clé de serrage pour porte-pince

Wrench for collet nut



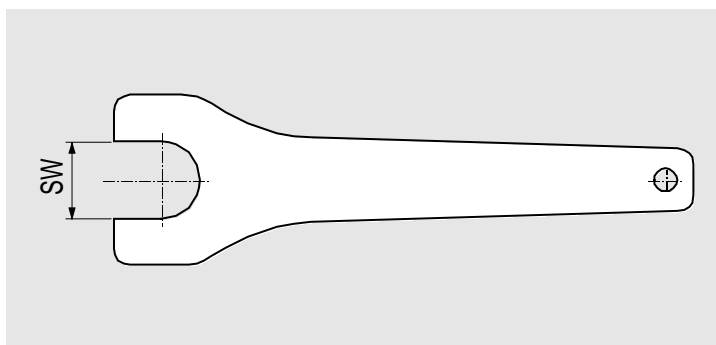
7218-020	ER 20
7218-025	ER 25
7218-032	ER 32
7219-117 (Ringschlüssel / Clé à oeil / ring spanner)	ER 11

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Spannschlüssel zu Spannzangenhalter

Clé de serrage pour porte-pince

Wrench for collet nut



7219-016	SW 16
7219-017	SW 17
7219-022	SW 22
7219-024	SW 24
7219-025	SW 25
7219-027	SW 27
7219-036	SW 36

# Wendeplatten-Werkzeuge

## Outils à plaquettes

### Insert tools

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Wendeplattenhalter

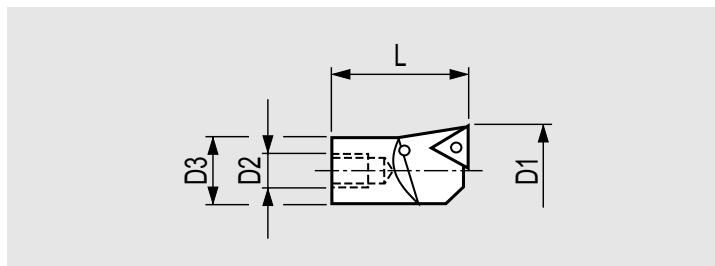
Wendeplatten Seite 41,

#### Portes-plaquette

Plaquettes page 41

#### Insert holder

Inserts page 41



	D1	D2	D3	L	Plattengröße Taille de plaquette Insert size
7304-010	8.8–12.5 mm	M5	8 mm	18 mm	A
7304-015	11.8–14.5 mm	M6	10 mm	23 mm	A
7304-020	13.8–16.5 mm	M6	10 mm	23 mm	A
7304-025	15.8–18.5 mm	M6	12 mm	23 mm	B
7304-030	17.8–20.5 mm	M10	12 mm	27 mm	B
7304-035	21.8–24.5 mm	M10	12 mm	27 mm	B
7304-040	24.8–27.5 mm	M10	12 mm	27 mm	B

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Verlängerungen zu Wendeplattenhalter

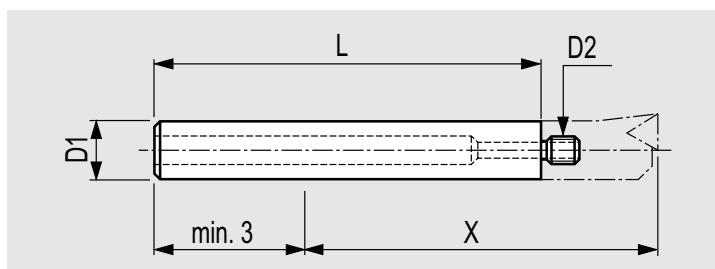
Vollhartmetall

#### Tiges pour portes-plaquette

En métal dur

#### Extensions for insert holder

In cement-carbide



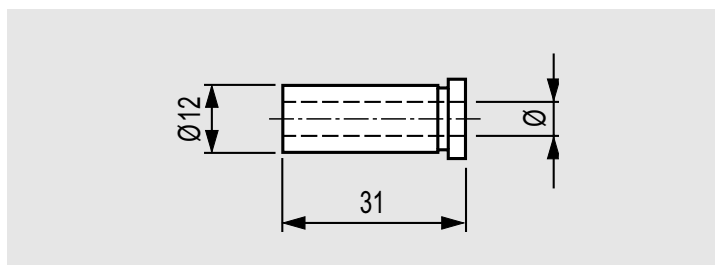
	D1	D2	L	X
7304-210	8 mm	M5	72 mm	20–60 mm
7304-215	10 mm	M6	77 mm	30–70 mm
7304-220	12 mm	M6	97 mm	30–90 mm
7304-225	12 mm	M10	92 mm	30–90 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Reduktionsbüchse

Douille de réduction

#### Reduction sleeve



	Ø
7305-004	4 mm
7305-005	5 mm
7305-006	6 mm
7305-008	8 mm
7305-010	10 mm

# Wendepplatten-Werkzeuge

## Outils à plaquettes

### Insert tools

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7304-300

#### Wendepplattenhaltersset

7 Wendepplattenhalter Ø 8.8–27.5 mm, 4 Verlängerungen HM, 2 Reduktionsbüchsen Ø 12/8, Ø 12/10

#### Jeu de portesplaquette

7 portes-plaquettes Ø 8.8–27.5 mm, 4 tiges en métal dur, 2 douilles de réduction Ø 12/8, Ø 12/10 mm

#### Set of insert holders

7 insert holders Ø 8.8–27.5 mm, 4 carbide extensions, 2 reduction bushes Ø 12/8, Ø 12/10 mm



Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Verlängerungen zu Bohrstangenprogramm

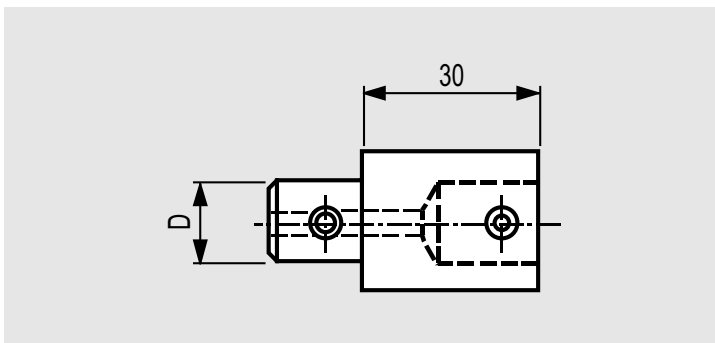
Mit Bohrung für Kühlmittelzufuhr

#### Rallonge pour barres d'alésage

Avec trou pour arrosage par le centre

#### Extension for boring bars

With through hole for internal cooling



D

7400-001	11 mm
7400-002	14 mm
7400-003	18 mm
7400-004	22 mm

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Einschneider Ausdrehkopf

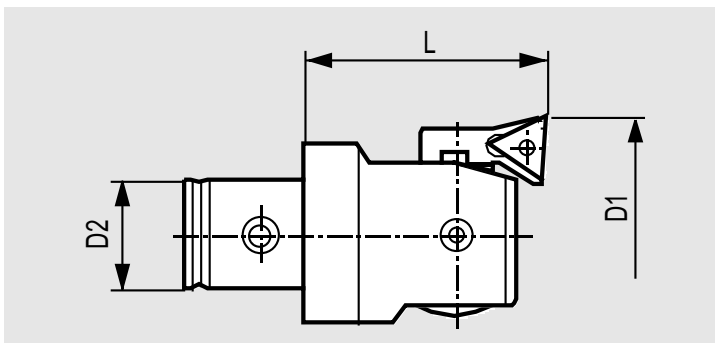
Sowohl zur Vor- wie auch Fertigbearbeitung, mit Bohrung für Kühlmittelzufuhr, Wendepplattenhalter mitbestellen.

#### Tête d'alésage à un tranchant

Convient pour l'ébauche ainsi que la finition des alésages de précision, avec trou pour arrosage par le centre, veuillez commander le porteplaquette

#### Single cutter boring head

Suitable for either roughing or finishing precision bores, with through hole for internal cooling, order insert holder.



	D1	D2	L
7415-102	25–47 mm	14 mm	35.5 mm
7415-104	41–74 mm	22 mm	47 mm

# Wendeplatten-Werkzeuge

## Outils à plaquettes

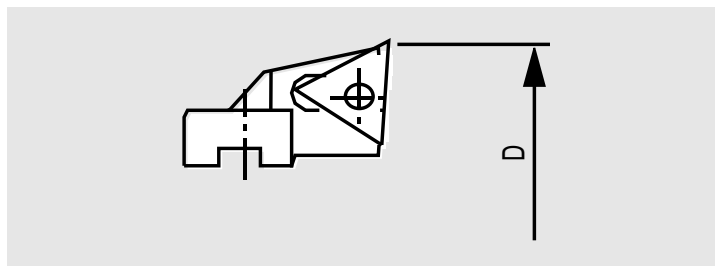
### Insert tools

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Wendeplattenhalter zu Einschneider-Ausdrehköpfen

Portes-plaquette pour têtes d'alésage de précision à un tranchant

Insert holders for single cutter boring heads



	D	Plattengröße / Taille de plaquette / Insert size
7416-021	25–33 mm	A
7416-022	32–40 mm	A
7416-023	39–47 mm	A
7416-041	41–54 mm	B
7416-042	50–63 mm	B
7416-043	61–74 mm	B

#### Wendeplatten zu Wendeplattenhalter

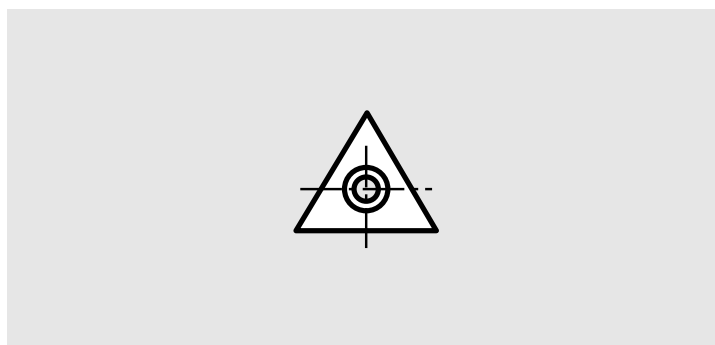
und Einschneider-Ausdrehköpfe,  
Bestell-Nr. 7304-0xx / 7416-0xx

Plaquettes pour portes-plaquette

et têtes d'alésage à un tranchant,  
no. de commande 7304-0xx / 7416-0xx

Inserts for insert holders

and single cutter boring heads,  
order no 7304-0xx / 7416-0xx



	5912-001	5912-002	5912-003	5912-101	5912-102	5912-103
Plattengröße / Taille de plaquette / Insert size	A	A	A	B	B	B
Hartmetallplatte / Plaquette en métal dur / Carbide insert		■	■		■	■
Cermetplatte / Plaquette cermet / Cermet insert	■			■		
Anwendung Stahl / Application acier / Application steel	■			■		
Anwendung Guss / Application fonte / Application cast iron	■	■	■	■		■
Anwendung Aluminium / Application aluminium / Application aluminium		■			■	

# Wendeplatten-Werkzeuge

## Outils à plaquettes

### Insert tools

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

7510-040

#### Wendeplattenfräser 45°

Hochpositiv, scharfschneidende Wendeplatten

#### Fraise à surfacer à plaquettes à 45°

Plaquettes à géométrie hautement positive

#### Tipped milling cutter 45°

For high positiv, sharp ground inserts



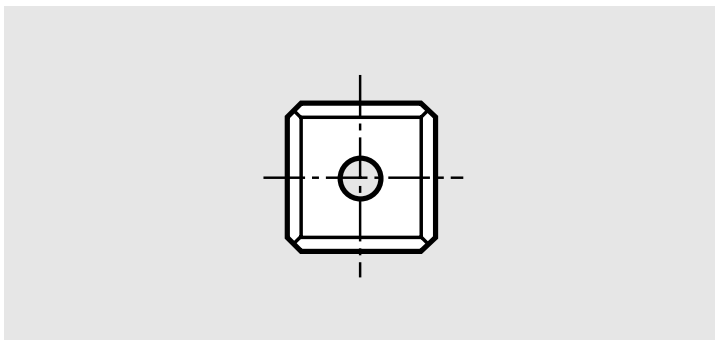
Durchmesser / Diamètre / Diameter	40 mm		
Anzahl Schneiden / Nombre de dents / Number of cutters	5		
Aufnahme D16, entsprechenden Aufnahmekonus mitbestellen Veuillez commander le cône correspondant, cône D16, Order appropriate taper holder D16,	7240-016	SF 32	
	8241-016	SK 30	

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Wendeplatten zu Wendeplattenfräser 45°

#### Plaquettes pour fraise à surfacer à plaquettes à 45°

#### Inserts for carbide tipped milling cutters 45°



	5914-001	5914-002	5914-004
Hartmetallplatte / Plaquette en métal dur / Carbide insert	■	■	
HSS-TiN.beschichtete Platte / Pl. HSS à revêtement TiN / HSS inserts, TiN coated			■
Anwendung Stahl / Application acier / Application steel	■		■
Anwendung Guss / Application fonte / Application cast iron		■	
Anwendung Aluminium / Application aluminium / Application aluminium	■		■



# Wendeplatten-Werkzeuge

## Outils à plaquettes

### Insert tools

Bestell-Nummer / Numéro de commande / Order number

#### Wendeplattenbohrer

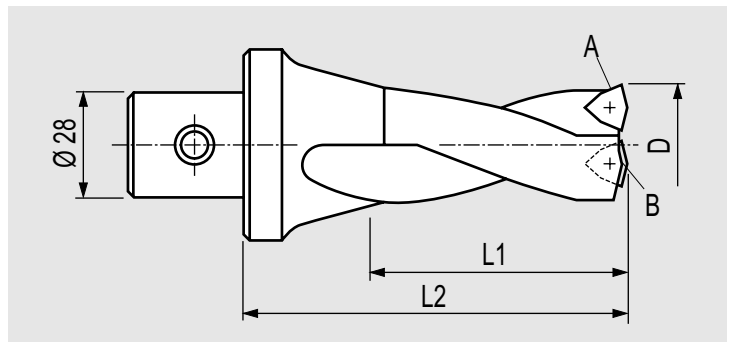
Ø 19.5 / Ø 25.5 verschiedene Plattengrößen,  
mit Bohrung für Kühlmittelzufuhr

#### Forets à plaquettes à jeter

Ø 19.5 / Ø 25.5 divers grandeurs de plaquettes,  
avec trou pour arrosage par le centre

#### Indexable insert drills

Ø 19.5 / Ø 25.5 several dimensions of inserts, with through  
hole for internal cooling



		D	L1	L2
7520-020	A / B WCMT 030208 / 040208	19.5 mm	39 mm	75 mm
7520-026	A / B WCMT 040208 / 050308	25.5 mm	56 mm	90 mm
7520-030	A / B WCMT 050308	29.5 mm	65 mm	100 mm
7520-035	A / B WCMT 06T308	34.5 mm	76 mm	110 mm
7520-040	A / B WCMT 06T308	39.5 mm	87 mm	125 mm
7385-005	Halter SF 32 / Tasseau SF 32 / Adapter SF 32			
8385-005	Halter SK30 / Tasseau SK 30 / Adapter SK 30			

#### Wendeplatten zu Bohrer

Für Bestell-Nr. 7520-020 bis 7520-040

#### Plaquettes pour forets

Pour no. de commande 7520-020 à 7520-040

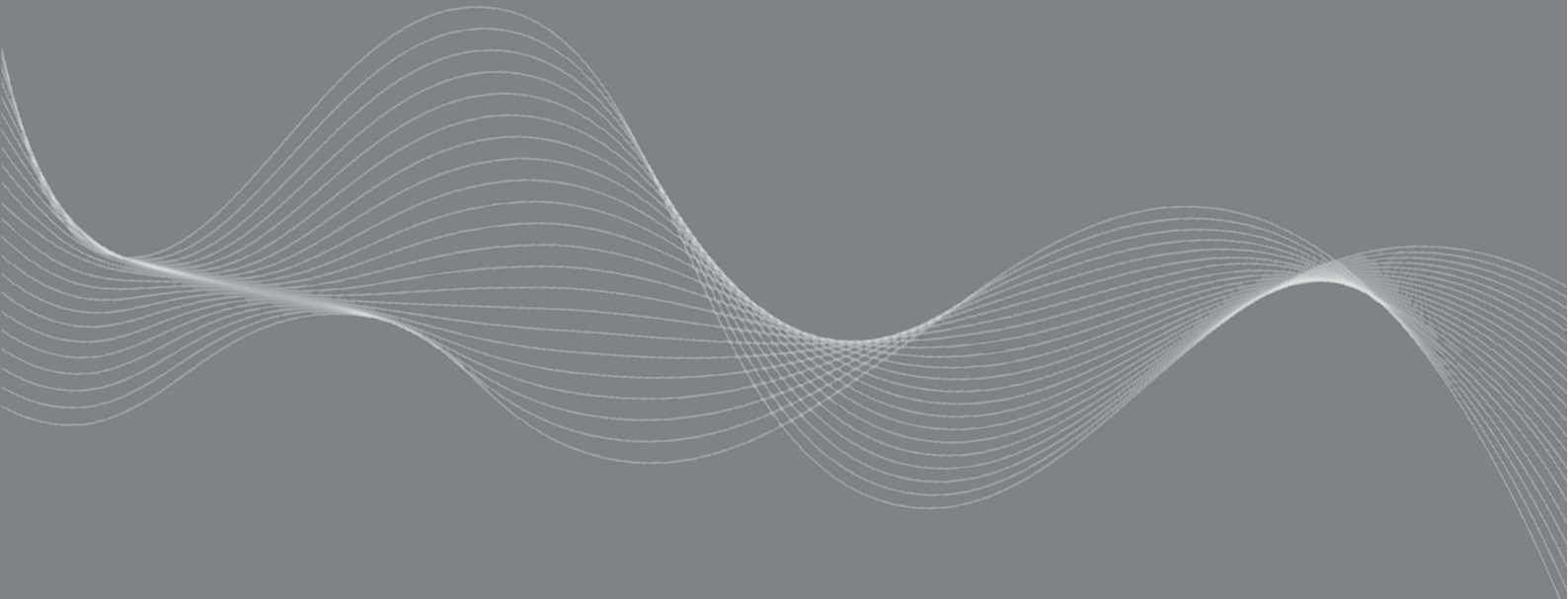
#### Inserts for drills

For order no 7520-020 to 7520-040



Platte A = Aussen / Plaquette A = extérieure / Insert A = outside  
Platte B = Innen / Plaquette B = intérieure / Insert B = inside

	A	B	A	B
	<b>5915-001</b>	<b>5915-101</b>	<b>5915-002</b>	<b>5915-102</b>
Für Bohrer / Pour foret / For drill	Ø 19.5 mm	Ø 19.5 mm	Ø 19.5 mm	Ø 19.5 mm
Hartmetallplatte / Plaquette en métal dur / Carbide insert	■	■	■	■
Anwendung Stahl / Application acier / Application steel	■	■		
Anwendung GG/AL / Application fonte/aluminium / Application cast-iron/aluminium			■	■
	<b>5915-101</b>	<b>5915-201</b>	<b>5915-102</b>	<b>5915-202</b>
Für Bohrer / Pour foret / For drill	Ø 25.5 mm	Ø 25.5 mm	Ø 25.5 mm	Ø 25.5 mm
Hartmetallplatte / Plaquette en métal dur / Carbide insert	■	■	■	■
Anwendung Stahl / Application acier / Application steel	■	■		
Anwendung GG/AL / Application fonte/aluminium / Application cast-iron/aluminium			■	■
	<b>5915-201</b>	<b>5915-202</b>	<b>5915-301</b>	<b>5915-302</b>
Für Bohrer / Pour foret / For drill	Ø 29.5 mm	Ø 29.5 mm	Ø 34.5 mm–39.5 mm	
Hartmetallplatte / Plaquette en métal dur / Carbide insert	■	■	■	■
Anwendung Stahl / Application acier / Application steel	■	■		
Anwendung GG/AL / Application fonte/aluminium / Application cast-iron/aluminium			■	■



Fehlmann AG Maschinenfabrik  
Birren 1 – 5703 Seon – Switzerland  
Tel. +41 62 769 11 11  
mail@fehlmann.com – fehlmann.com

Your Precision Advantage.® 

